

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 154

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1585

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 154 Bern, Donnerstag 5. Juli 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 5 juillet 1945 N° 154

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 6 fr. 30.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Übersicht der im zweiten Vierteljahr 1945 aufgerufenen und kraftlos erklärten Inhaberpapiere. Tableau des titres au porteur dont la production a été ordonnée ou qui ont été annulés pendant le deuxième trimestre de 1945.

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 70969—71039.

• Emilio: Vermögensverwaltungsaktengesellschaft Chur, Chur.  
 Bodenkreditbank in Basel.

### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Geschäftsführung der Generalvertretung der Deutschen Reichsbahn für die Schweiz, Zürich (Mittellung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr). Représentation générale pour la Suisse des chemins de fer du Reich, Zurich (communication de l'Office fédéral des transports). Gestione della rappresentanza generale per la Svizzera della Deutsche Reichsbahn, Zurigo (comunicazione dell'Ufficio federale dei trasporti).

Telegrammverkehr mit Belgien. Trafic télégraphique avec la Belgique.

BRB über die Aenderung der BRB über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland und die Meldepflicht für deutsche Vermögenswerte in der Schweiz. ACF modifiant l'ACF qui institue des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne et celui qui institue l'obligation de déclarer les avoirs allemands en Suisse.

Verfügung der Sektion für Obst und Obstprodukte des KEA über die Verwertung der Walliser Aprikosenernte 1945. Ordonnance de la Section des fruits et dérivés de fruits de l'OGA concernant l'utilisation de la récolte d'abricots de 1945. Disposizioni della Sezione della frutta e dei derivati di frutta dell'UGV concernenti l'utilizzazione del raccolto di albicocche vallesane del 1945.

Weisung Nr. 1 der Sektion für Chemie und Pharmazutika betreffend die Bewirtschaftung von Penicillin. Instructions n° 1 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant la livraison de la pénicilline. Istruzioni N. 1 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti la fornitura della penicillina.

Weisung Nr. 10 der Sektion für Chemie und Pharmazutika betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln (Befreiung der Coiffeure von der Pflicht zur Führung der Warenkontrolle). Instructions n° 10 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques concernant le rationnement des savons et produits à lessive (exemption des coiffeurs de l'obligation de tenir un contrôle des marchandises). Istruzioni N. 10 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie (esenzione dei parrucchieri dall'obbligo di tenere un controllo delle merci).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Übersicht der Inhaberpapiere - Tableau des titres au porteur

I. Im April bis Juni 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1945

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nennwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuß Taux %	Coupons fällig Échéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation	Appenzell ARh. Kantonahank	100467	1	1000	—	3	21. II.; 21. VIII.	rückzahlbar 21. II. 48; mit Coupons 21. II. 45 u. ff., zu Fr. 15.—	31. V. 45
Genußschein	Argovia AG., Melligen	81/103, 231/40, 267, 371/4	38	1000	24. VIII. 11	—	—	—	22. VI. 45
	do.	104/31, 199, 218/30, 268/80, 369/70, 375/6	59	1000	24. VIII. 11	—	—	—	22. VI. 45
Aktie	do.	81/103, 218/32, 371/4	42	1000	24. VIII. 11	—	—	—	22. VI. 45
	do.	526/48	23	1000	31. X. 18	—	—	—	22. VI. 45
	do.	199, 233/40, 266/80, 361/8	32	1000	24. VIII. 11	—	—	—	22. VI. 45
	do.	502/5, 531/50	24	1000	24. VI. 13	—	—	—	22. VI. 45
	do.	850, 866/925	61	1000	31. X. 18	—	—	—	22. VI. 45
Ohligazione Bon de caisse	Banca della Svizzera italiana	3858	1	3000	6. VI. 40	4	—	—	31. V. 45
	Banque genevoise de commerce et de crédit, Genève	5420	1	8000	—	—	30. VI.; 31. XII.	échéance 31. XII. 45; avec coupons 1945	28. V. 45
Certificat de dépôt Obligatlon	Caisse d'épargne du Valais, Sion	1635	1	5000	—	—	—	titre échu le 9. I. 45	10. IV. 45
	Canton de Genève	906	1	100	1880	3	—	emprunt genevois	11. VI. 45
	do.	10801	1	1000	1941	3 1/2	—	emprunt genevois	11. VI. 45
	Echo Illustré, Genève	273	1	250	1934	—	—	—	11. VI. 45
	Ersparnisanstalt des Kaufmännischen Direktoriums AG., St. Gallen	14791, 14793	2	2000	—	3	—	kündbar ab 22. XI. 42	6. IV. 45
	Josefsverein Baden	205/8	4	500	1. V. 25	—	—	—	12. IV. 45
	Kanton Basel-Stadt	425930/9	10	1000	XI. 43	3 1/2	—	mit Coupons per 15. III. 45 u. ff.	7. V. 45
	Kanton Bern	66144/7	4	500	1897	3	—	Mäntel	16. IV. 45
	Luzerner Branerei zum Eichhof AG., Luzern	93	1	1000	1941	4	—	mit Coupons 1. V. 44 u. ff.	13. IV. 45
Action	Nestlé and Anglo-Swiss Holding Co. Ltd., Vevey	84116/20, 198331/5, 257751/5, 278931/5, 342910/11, 501855/9, 523064/83, 577891/2, 578933	50	100	—	—	—	avec coupons n° 2 et suivants et bons d'amortissement, mêmes numéros, coupons 3 et suivants, auxquelles actions sont joints des certificats Unilac Inc.	3. V. 45
	do.	501941/2, 502016/22, 571996	10	100	—	—	—	avec coupons 6 et suivants et bons d'amortissement, mêmes numéros, coupons 7 et suivants, auxquelles actions sont joints des certificats Unilac Inc.	3. V. 45
Obligation	Rhätische Bahn AG., Chur	1, 3, 10, 27, 32, 38/9, 44, 49, 52, 54, 59, 70/3, 80/2, 87, 104, 117/8, 122/3, 125/6, 128, 130/1, 136, 157, 162/3, 169, 178/9, 182, 185, 188/9, 196, 199, 200, 209/10, 216, 218, 240, 254/5, 259, 273, 278/80, 286/7, 291, 296, 300, 305, 308, 310, 317, 318, 322, 325, 329, 336, 337, 345, 352, 355, 361, 376, 389, 400, 404, 405, 407, 427, 429, 440, 443, 447, 449, 474, 481, 489, 500, 502, 504, 506, 511, 524, 529, 536, 554, 558/9, 562, 565, 566, 568, 569, 572, 580/1, 593, 602, 604, 606, 642, 650, 669/70, 680, 682, 686, 713, 718, 720, 735, 736, 750, 751, 767, 799, 800, 814, 819/20, 825/6, 829, 846, 856, 859, 863, 865, 872, 888/90, 895, 897, 905, 907, 917, 924, 929, 937, 948, 960, 964, 965/6, 998/9, 1000/1, 1003/4, 1020/1, 1025, 1041, 1051, 1057, 1059, 1064, 1097, 1110/2, 1120/1, 1125, 1129, 1142, 1145, 1150/1, 1179, 1188, 1192, 1202, 1205, 1209, 1211/2, 1216, 1220, 1254/5, 1273, 1289, 1291, 1300/2, 1313, 1318, 1322, 1338, 1345, 1347, 1356, 1365, 1400/1, 1407, 1422, 1437, 1441, 1455, 1459, 1469, 1493, 1495, 1498, 1515, 1518, 1524, 1529, 1534, 1536, 1539, 1546, 1550, 1553, 1555, 1558, 1561, 1577, 1588, 1599, 1627, 1637, 1639, 1647, 1648, 1657, 1693, 1698, 1701, 1713, 1724, 1735, 1742, 1744/5, 1753/4, 1765, 1767/8, 1782, 1785, 1790, 1797, 1807, 1815, 1824, 1825, 1838, 1847, 1849, 1855, 1859, 1867, 1870, 1877, 1905/6, 1914, 1923/4, 1928, 1931, 1936, 1957, 1966, 1974, 1977, 1987	286	—	1905	4	—	Hypothekendarlehen Misoxerhahn von ursprünglich Fr. 1000 000; rückzahlbar 31. XII. 43	16. IV. 45

I. Im April bis Juni 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich aufgerufene Titel

I. Titres dont la production a été publiée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1945

Titelgattung Genre de titre	Ausgeber — Emetteur	Nummern der Titel Numéros des titres	Anzahl Nombre de titres	Nominalwert Valeur nominale	Emissionsdatum Date d'émission	Zinsfuß Taux %	Coupons fällig Echéance des coupons	Bemerkungen Observations	Datum der Veröffentlichung Date de publication
Obligation ..	Schweizerische Bundesbahnen .....	11884/5	2	1000	1931	4	—	Coupons fällig 15. X. 43 u. ff.	7. V. 45
	Schweizerische Eidgenossenschaft .....	4357	1	500	1931	4	—	Coupons fällig seit 31. III. 43 u. ff.	7. V. 45
	do. ....	28335/6, 40290/2	5	1000	1931	4	—	Coupons fällig vom 30. IX. 43 an	7. V. 45
	do. ....	102684/5	2	1000	1933	4	—	Coupons 15. VI. 43 u. ff.	7. V. 45
	do. ....	140100	1	1000	1932/3	3 ½	—	Eldg. Anleihe; ausgelost p. 1. IV. 45 mit Coupons 1. X. 45 u. ff.	11. VI. 45
	do. ....	206991	1	500	1936	3	—	mit Coupons 1. IV. 44 u. ff.	14. V. 45
	do. ....	259432, 263828/9	3	500	1936	3	—	Wehranleihe; mit Coupons 1. IV. 44 u. ff.	21. VI. 45
	do. ....	46425/31	7	1000	1937	3 ½	—	Coupons 15. VII. 43 u. ff.	7. V. 45
	do. ....	4540	1	500	1942	3 ½	—	Coupons fällig 15. IX. 43 u. ff.	7. V. 45
	do. ....	30497/99, 30511/12	5	1000	1942	3 ¼	—	Coupons fällig 15. IX. 43 u. ff. mit Coupons 16. VII. 45 u. ff.	7. V. 45
Action .....	Schweizerische Volksbank Société des eaux et d'électricité de Champéry	23713/14 Bi 213	2	5000	—	3	—	sans coupons 9 à 24	16. IV. 45 3. V. 45
Kassascheine	Spar- und Leihkasse Frutigen .....	3990	1	1000	20. V. 41	—	—	mit Coupons 20. V. 43 u. 44	25. VI. 45

II. Im April bis Juni 1945 im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerichtlich kraftlos erklärte Titel

II. Titres dont l'annulation a été ordonnée par les tribunaux dans la Feuille officielle suisse du commerce en avril/juin 1945

Aktie .....	Aargauische Hypothekenbank Brugg ..	4617/31	15	—	—	—	—	Mängel	28. VI. 45
Obligation ..	Canton de Genève .....	42870, 89916/17, 109345, 123785, 132192, 138752, 172775, 172777, 207855	10	100	7. II. 80	3	—	—	14. VI. 45
	Obbligazione Cantone Ticino .....	A 545 e 549	2	500	1893	3 ½	—	prestito Ticino, conversione	31. V. 45
	do. ....	Serie XII; 1496	1	500	1912	4	—	prestito ferroviario cantone Ticino; foglio principale	11. VI. 45
Obligation ..	Commune de Vevey .....	8877	1	500	1904	3 ½	—	sans feuille de coupons	16. IV. 45
Bon de-caisse	Crédit Suisse, Genève .....	21736	1	5000	29. IX. 39	3	—	échéance 29. IX. 44, avec dernier coupon	17. V. 45
Bon de jouissance	Myceta SA, Fabrique romande de levure pressée, Nyon	A 233/7, 808/11	9	—	—	—	—	bons afférents aux actions ordinaires 233/7, et aux actions privilégiées 208/11	9. IV. 45
Obligation ..	St. Gallische Kantonalbank .....	Serie Ff, 24894/5	2	1000	—	—	—	fällig 11. III. 44	16. IV. 45
	Schweizerische Eidgenossenschaft .....	41808/10, 46109/18, 52132, 98047/56	24	1000	—	4 ½	—	Mängel; rückzahlbar seit 1. III. 42	31. V. 45
Akte .....	Schweizerische Kreditanstalt, Kreuzlingen	21198	1	1000	3. II. 39	3	3. II.; 3. VIII.	mit Coupons 3. II. 41 bis 3. II. 44	9. IV. 45
	Schweizerische Nationalbank .....	66715, 77389, 81507/8, 86991/2	6	—	—	—	—	Mängel	31. V. 45

III. Widerrufe — Révocations

Obligation ..	Canton de Genève .....	906	1	100	1880	3	—	Emprunt genevois	28. VI. 45
	Schweizerische Volksbank .....	23713/14 Bi	2	5000	—	3	—	mit Coupons 16. VII. 45 u. ff.	21. VI. 45
Action .....	Société immobilière Simplon 8, Genève.	71/5, 82/3	7	500	—	—	—	—	28. VI. 45

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1500, errichtet von Adolf Hunziker, Alpenrösi, Römerswil, zinstragend angegangen den 20. September 1929, haftend auf Liegenschaft «Alpenrösi», Grundbuch Römerswil Nr. 360, Zins: Errichter.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 252<sup>a</sup>)

Eschenbach, den 3. Juli 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:  
J. Heim.

Es werden vermisst:

Schuldbrief für Fr. 3000, datiert 13. Juni 1939, Nr. 540, für Anna Schnyder, geborene Kamm, Antons Ehefrau, in Bilten, und

Schuldbrief für Fr. 5500, datiert 13. Juni 1939, Nr. 541, für Anton Schnyder, Landwirt, des Kaspar, in Bilten;

beide Titel lastend auf den GB.-Nrn. 203, 205 und 206 Bilten, des Fritz Schnyder, Landwirt, des Anton, in Bilten. Die Schuldbriefe sind durch Brandfall vernichtet worden und sollen nach erfolgter Kraftloserklärung ersetzt werden.

Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 10. November 1930, Nr. 1195, für den Inhaber, lastend auf GB.-Nr. 149 Haslen, des August Süess, Thermoarbeiter, in Haslen. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Schuldbrief für Fr. 70 000, datiert 3. Januar 1930, n° 6, für den Inhaber, lastend auf GB.-Nrn. 321 und 325 Netstal, der Firma Grasser & Co. AG., Netstal. Der Titel war seit 1938 im Besitz der Schuldnerschaft.

Schuldbrief für Fr. 1300, datiert 1. Dezember 1908, Nr. 1399, für Jungfrau Salome Knobel, Franzen, in Luchsingen, lastend auf GB.-Nr. 46 Adlenbach, des Fritz Schiesser, Wagnermeister, Luchsingen. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 21. Dezember 1914, Nr. 913, für Konrad Gabriel, Lehrer, in Eggerstanden (Appenzell IRh.), und

Schuldbrief für Fr. 2000, datiert 21. Dezember 1914, Nr. 914, für Jost Gabriel, Brunnenleiter, in Miltlödi;

beide Titel lastend auf den GB.-Nrn. 139 und 140 Miltlödi, des Kaspar Müller-Dürst, Coiffeurmeister, Miltlödi. Die Titel sind schon lange zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann, oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig wieder zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 250<sup>a</sup>)

Glarus, den 26. Juni 1945.

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus:  
Dr. H. Becker-Lienli.

Der unbekannt Inhaber der zwei Obligationen Nrn. 228257/58, zu je Fr. 1000, 3%, Schweizerische Bundesbahnen, 1938, mit Coupons per 30. April 1944 u. ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 251<sup>a</sup>)

Bern, den 3. Juli 1945.

Richteramt Bern,  
der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es werden vermisst: 1. Versicherung Fr. 1000, Vorgang Fr. 1881, datiert 15. Juni 1895, auf Grundbuch Nr. 4, Wohnhaus in Stans; 2. Versicherung Fr. 1100, Vorgang Fr. 2914. 28, datiert 10. Juli 1899, auf Wohnhaus Grundbuch Nr. 5 in Stans; 3. Gült Fr. 250, Vorgang Fr. 6570. 10, datiert 16. Juli 1881, auf Unterbrändibiel, Hergiswil, Grundbuch Nr. 139.

Es ergeht die Aufforderung an die allfälligen Inhaber dieser Titel zur Vorweisung derselben, unter Anmeldung ihrer Rechtsansprüche, innert der Frist eines Jahres, bei der Notariatskanzlei Nidwalden in Stans, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 249<sup>a</sup>)

Buchs, den 30. Juni 1945. Obergerichtskommission Nidwalden.

Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid vom 4. Juli 1945 hat der Gerichtspräsident von Seftigen für kraftlos erklärt: Schuldbrief Fr. 4000, vom 10. Mai 1929, Beleg S. 1/3930, auf Belp-Grundbuch Nrn. 903 bis 911 und 430, zu Lasten von Karl und Gottfried Zaugg, Landwirte und Fuhrhalter, Käsestrasse, Belp, und zugunsten von Rudolf Zaugg, Gärtner, Belp, III. Pfdst., Vorgang Fr. 28 500.

Belp, 4. Juli 1945.

Der Gerichtsschreiber: Wettstein.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Juli 1945. Nahrungsmittel usw.  
Ernst Bolliger A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche den Handel mit Nahrungs- und Genussmitteln jeder Art, insbesondere Kaffee, Tee und Gewürzen, zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen und abschliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweig der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt mit ihm in Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Ernst Bolliger, von Stäfa, in Hemberg (St. Gallen), diejenigen Aktien des von ihm unter der Firma «Ernst Bolliger, vorm. Heusser & Bolliger», in Zürich geführten Geschäftes, welche im Uebnahmevertrag vom 25. Juni 1945 aufgeführt sind. Diese Aktien werden mit Fr. 45 000 bewertet und angerechnet. Ernst Bolliger kommen für diese Sacheinlage 45 voll liberierte Gesell-

schaftsaktien zu. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Ernst Bolliger, von Stäfa, in Hemberg (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Schnaustasse 15, in Zürich 1.

2. Juli 1945.

**Alters- und Invalidenkasse der Arbeiter und Angestellten der Maschinenfabrik Rütli**, in Rütli, Genossenschaft (SHAB. Nr. 204 vom 3. September 1942, Seite 1985). In der Generalversammlung vom 9. Dezember 1944 sind neue Statuten angenommen worden. Die Firma lautet **Alters- und Invalidenkasse der Arbeiter und Angestellten der Maschinenfabrik Rütli (Zch.) vorm. Csp. Honegger A.G.** Der Vorstand, welchem auch der Verwalter angehört, besteht aus 7 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Verwalter Kollektivunterschrift. Ernst Meier und August Schuler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sowie die Unterschrift des Verwalters Conrad Wuest sind erloschen. Walter Ehrensperger, von Winterthur, in Tann, Gemeinde Dürnten, ist Präsident; Otto Honegger, von Rütli (Zürich), in Tann, Gemeinde Dürnten, Vizepräsident; Gotthard Trachsler, von Hittnau, in Rütli (Zürich), Verwalter. Präsident Walter Ehrensperger oder Vizepräsident Otto Honegger zeichnen je mit Verwalter Gotthard Trachsler.

2. Juli 1945. Parfümerien, Waren aller Art.

**E. Haller & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1209), Handel mit Parfümerien usw. Ernst Nef, von Urnäsch (Appenzell ARh.), in Zürich 9, ist als Gesellschafter eingetreten. Der Geschäftsbereich wurde erweitert auf Import und Export von Waren aller Art.

2. Juli 1945. Rechenmaschinen usw.

**H.W. Egl A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1944, Seite 274), Rechenmaschinen usw. Dr. Adolf Gutzwiller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

2. Juli 1945. Technische Artikel.

**G. Gysin**, in Zürich (SHAB. Nr. 215 vom 16. September 1942, Seite 2086), technische Artikel. Neues Geschäftslokal: Schwyzergasse 6.

2. Juli 1945. Pharmazeutische Produkte.

**Ludwig Wledemann**, in Zürich (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1944, Seite 657), pharmazeutische Produkte. Die Prokura von Paul Pfenninger ist erloschen.

2. Juli 1945. Chemische Produkte.

**Luigi Giudicetti**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Luigi Giudicetti, von Lostalio (Graubünden), in Zürich 10. Einzelprokura ist erteilt an Ida Giudicetti, geborene Luraschi, von Lostalio (Graubünden), in Zürich. Import/Export, Versand von und Vertretung in chemischen Produkten. Breitensteinstrasse 61.

2. Juli 1945. Eisenwaren, Werkzeuge, Maschinen usw.

**Heinrich Reimann**, in Küsnacht. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Reimann, von und in Küsnacht (Zürich). Import/Export und Vertretungen in Eisenwaren, Werkzeugen, Maschinen, Präzisionsinstrumenten, Apparaten, Metallen, Metallwaren, Hüttenprodukten und Chemikalien. Erbstrasse 20.

2. Juli 1945. Gartenarchitekturbureau, Gartenbaugeschäft.

**Cramer & Surbeck**, in Zürich. Unter dieser Firma sind Ernst Cramer, von Zürich, in Zürich 2, und Ernst Surbeck, von Oberhallau, in Ottenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Gartenarchitekturbureau und Gartenbaugeschäft. Bleicherweg 18.

2. Juli 1945. Textilwaren.

**Ernst Hürzeler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hürzeler, von Uerkheim (Aargau), in Zürich 4. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Hegibachstrasse 90.

2. Juli 1945. Spielwaren.

**Roland Kunz**, in Zürich (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1945, Seite 1030), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel mit Spielwaren.

3. Juli 1945.

**Zumi-Handelshaus A.-G.**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 25. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Tätigkeit von Handelsgeschäften mit Waren und Produkten aller Art, für eigene Rechnung sowohl als auch für Rechnung Dritter auf Kommissionsbasis oder auf gemeinsame Rechnung im In- und Ausland. Die Gesellschaft ist befugt, alle Geschäfte zu tätigen, die mit dem vorgenannten Zweck direkt oder indirekt zusammenhängen. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Ausgeschlossen sind alle Spekulationsgeschäfte irgendwelcher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Walter Treig, von Samaden, in Zürich, Präsident, und Friedrich Schmid, von Winterthur, in Zürich, Delegierter und Direktor. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 11, in Zürich 1, eigenes Lokal.

3. Juli 1945.

**ASO A.G. für Automobil Service & Organisation**, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 23. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihren Zweck bilden Herstellung und Vertrieb aller Arten von Motortransportmitteln und Hilfsmitteln für deren Unterhalt; Betrieb, Leitung und Organisation von Reparaturwerkstätten, Servicestationen und verwandten Unternehmungen, Schulung von Personal, die Beteiligung an Unternehmungen aller Art in irgendwelcher Form im In- und Ausland, die Fusion mit solchen Unternehmungen sowie die Durchführung aller damit direkt oder indirekt irgendwie in Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen oder Rechnung oder als Treuhänder. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt von Constantin Weber, von Zürich, in Dailens (Waadt), Bücher, Instruktionsskizzen, Modellpläne und Grundrisse, Werbepläne, Modellautos, Knnendienstförderungs-material und Büromöbel gemäss Uebnahmevertrag vom 23. Juni 1945 zum Gesamtübernahmepreis von Fr. 10 000, der durch Hingabe von 20 voll liberierten Gesellschaftsaktien an den Sacheinleger getilgt wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre

erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft alle Aktionäre bekannt sind, durch Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Constantin Weber, von Zürich, in Dailens (Waadt). Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 117, in Zürich 6, bei Fritz Ncuokomm.

3. Juli 1945.

**Fürsorgestiftung der Firma Gebrüder Stüdi, Kunststoff-Fabrik, Bülach**, in Bülach. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. Mai 1945 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Gebrüder Stüdi», in Bülach, und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage, namentlich auch bei Arbeitslosigkeit. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Gegenwärtig führen Kollektivunterschrift Walter Stüdi, von Flawil, in Herisau, Präsident des Stiftungsrates, und Willi Stüdi, von und in Flawil, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: in Heerenwiesen, bei der Firma Gebrüder Stüdi.

3. Juli 1945.

**Stiftung für die Personalfürsorge der Firma Borbé-Wanner, Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1944, Seite 87). Xaver Kuoni ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Stiftungsratsmitglied bezeichnet Johann Stutz, von Arni (Aargau), in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates Erich Borbé-Wanner.

3. Juli 1945. Garne aus Seide, Wolle, Baumwolle usw.

**Jean Aebli & Co., Kommanditgesellschaft**, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1943, Seite 1574). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jean Aebli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. An dessen Stelle ist als unbeschränkt haftender Gesellschafter in die Gesellschaft eingetreten Walter Aebli, von Zürich, in Zürich 6, Sohn des verstorbenen Gesellschafters. Seine Prokura ist erloschen. Die Firma wird abgeändert in **Walter Aebli & Co.** Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Import, Export von und Handel mit sowie Agentur in Garnen aus Rohseide, Kunstseide, Zellwolle, Wolle und Baumwolle.

3. Juli 1945. Abflussrohrreinigungspumpen.

**Otto Demmler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Demmler-Wandres, von Zürich, in Zürich 6. Fabrikation von Abflussrohrreinigungspumpen. Spitzackerstrasse 11.

3. Juli 1945. Kosmetische Artikel.

**Peter Deon**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Peter Deon, von Zürich, in Zürich 10. Handel mit kosmetischen Artikeln. Waidfussweg 17.

3. Juli 1945.

**H. Höhn, Transformatorfabrik**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Höhn, von Wädenswil, in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Rosa Höhn, geborene Egli, von Wädenswil, in Zürich. Fabrikation von Transformatoren und Lautsprechern. Neumarkt 28.

3. Juli 1945. Lebensmittel, Schuhmacherei.

**Mathias Krauer**, in Dachsen (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1936, Seite 1730), Lebensmittelhandlung und Schuhmacherei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die Einzelfirma «Frau M. Meister», in Dachsen, erloschen.

3. Juli 1945. Spezereien.

**Frau M. Meister**, in Dachsen. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Marie Meister, geborene Schindler, von und in Dachsen. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Mathias Krauer», in Dachsen. Spezereihandlung. Im Bohl.

3. Juli 1945. Sanitäre Bedarfsartikel usw.

**M. Schaefer A.G. Bern, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1944, Seite 2886), Hauptniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von sanitären Bedarfsartikeln usw. Die Prokura von Konrad Rupli ist erloschen.

3. Juli 1945. Drogerie, Kolonialwaren.

**Dr. A. Goetti-Kurath**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Alphons Goetti-Kurath, von Wildhaus (St. Gallen), in Zürich 2. Drogerie und Kolonialwarenhandlung. Gotthardstrasse 54.

3. Juli 1945. Mechanische Schmiede usw.

**J. Volkart & Sohn**, Kollektivgesellschaft, in Niederglatt (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1941, Seite 1006), mechanische Schmiede usw. Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Jean Volkart sen. aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hans Volkart», in Niederglatt, übernommen.

3. Juli 1945. Schmiede, Schlosserei, Installationsgeschäft usw.

**Hans Volkart**, in Niederglatt. Inhaber dieser Firma ist Johannes Volkart, von und in Niederglatt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «J. Volkart & Sohn», in Niederglatt. Mechanische Schmiede und Schlosserei, Installationsgeschäft, Eisenwarenhandlung. Zürcherstrasse.

Bern — Berne — Berna  
Bureau Aarwangen

3. Juli 1945.

**Käserelgesellschaft Kleindietwil**, in Kleindietwil (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1929, Seite 1065). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 23. Februar 1945 ihre Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst. Die Firma wurde abgeändert in **Käserelgenossenschaft Kleindietwil**. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Selbstbetrieb oder durch den Verkauf an einen Uebernehmer. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger für das Amt Aarwangen», soweit nicht gesetzliche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Mitteilungen erfolgen durch Umbieten oder Anschlag an Käserelgebäude. Die Verwaltung besteht nunmehr aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, gleichzeitig Kassier, dem Sekretär und zwei Beisitzern. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien. Aus der Verwaltung ist ausgeschieden das bisher einzige Mitglied Gottfried Leuenberger; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident: Fritz

Mai-Bernhard, von Rohrbach, in Kleindietwil; als Vizepräsident/Kassier: Friedrich Hess, von Dürrenroth, in Leimiswil; als Sekretär: Otto Meyer, von Reisiswil, in Kleindietwil.

#### Bureau Bern

30. Juni 1945. Herrenbekleidung.  
Anton Steidle, in Bern, Herrenbekleidung (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1933, Seite 90). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Juli 1945. Mülerei usw.  
Schindler Joh., in Utzigen, Gemeinde Vechigen, Kundenmüllerei, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 241 vom 10. Oktober 1918, Seite 1602). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «W. Dellsperger», in Utzigen, Gemeinde Vechigen, im Handelsregister gelöscht.

2. Juli 1945. Mühle, Bäckerei usw.  
W. Dellsperger, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Inhaber der Firma ist Willy Dellsperger, von Vechigen, in Utzigen, Gemeinde Vechigen. Kundenmühle, Bäckerei und Spezereihandlung.

2. Juli 1945. Mercerie, Bonneterie.  
Marie Brudermann, in Bern. Inhaberin der Firma ist Marie Brudermann, von Rumisberg (Bern), in Bern. Mercerie, Bonneterie. Gerechtigkeitsgasse 21.

2. Juli 1945. Technische Neuheiten.  
Max Bosshart, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Bosshart, von Oberwangen (Thurgau), in Bern. Vertrieb technischer Neuheiten.

3. Juli 1945. Haushaltungsartikel, Maschinen.  
Max Ursprung, in Bern, Vertretungen in Haushaltungsartikeln, Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1939, Seite 466). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Juli 1945. Drogerie usw.  
Franz Vollenweider, in Bern, Drogerie, Parfümerie und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 126 vom 31. Mai 1924, Seite 918). Neues Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse 75. Ein weiteres Geschäftslokal befindet sich Blumenbergstrasse 6. Neue Geschäftsnatur: Drogerie, épicerie fine.

3. Juli 1945. Sanitäre Installationen usw.  
Brunschwyler & Haller A.G., in Bern, sanitäre Installationen, Wasserleitungs- und Kanalisationsunternehmungen aller Art sowie Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1511). Das Aktienkapital von Fr. 120 000, das bisher mit Fr. 75 000 liberiert war, ist jetzt voll einbezahlt.

#### Bureau Burgdorf

2. Juli 1945.  
Bürgerschaftsgenossenschaft des bernischen Gewerbes (Association de Cautionnement des Arts et Métiers Bernois), in Burgdorf (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1944). Aus dem Vorstand ist infolge Demission der Vizepräsident Walter Morgenthaler ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Fritz Schwarz, von Trubschachen, in Thun, der kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten zeichnet.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. Juli 1945.  
Käsergesellschaft Eggiwil, in Eggiwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1936, Seite 1413). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Christian Aeschbacher und der Sekretär Fritz Stettler, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden gewählt als Präsident: der bisherige Vizepräsident, Franz Stettler; als Vizepräsident: Ernst Ramseier, des Christian, von und in Eggiwil, Zihlmat, und als Sekretär Walter Stettler, des Samuel, von und in Eggiwil, Dorf mühle. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

2. Juli 1945. Mechanische Werkstätte usw.  
Schürch & Räss, in Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil, Kollektivgesellschaft. Hans Schürch, des Hans, von Rohrbach, in Emmenmatt, und Walter Räss, des Gottlieb, von Eriswil, im Unterfrittenbach, beide in der Gemeinde Lauperswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. Juni 1945 begonnen hat. Hans Schürch hat Einzelunterschrift, Walter Räss zeichnet kollektiv mit dem andern Gesellschafter oder der Prokuristin. Kollektivprokura wird erteilt an Elsa Schürch, geborene Hofer, Ehefrau des Hans, von Rohrbach, in Emmenmatt, Gemeinde Lauperswil. Sie zeichnet kollektiv mit je einem Gesellschafter. Mechanische Werkstätte und Maschinenhandlung.

2. Juli 1945. Baugeschäft.  
Mühlemann & Jörg, in Langnau i. E., Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 188 vom 15. August 1942, Seite 1867). Mit Wirkung ab 1. Januar 1945 ist an Stelle des ausscheidenden Kollektivgesellschafters Christian Jörg dessen Sohn Hans Jörg, von Lützellfluh, in Langnau i. E., getreten. Die Einzelprokura des Hans Jörg ist erloschen.

3. Juli 1945.  
Käsergenossenschaft Kapschwand, auf Kapschwand, Gemeinde Eggiwil (SHAB. Nr. 83 vom 4. April 1941, Seite 686). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Gottlieb Gerber und der Sekretär Karl Rüeeggger, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden gewählt: als Präsident Christian Rüeeggger, des Samuel, von Röthenbach i. E., auf Kapf, und als Sekretär Fritz Blaser, des Johann, von Langnau i. E., Fahrnerenhüsi, beide in der Gemeinde Eggiwil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau de Porrentruy

3 juillet 1945. Hôtel.  
Michel Saucy, à Porrentruy. Le chef de la maison est Michel Saucy, fils d'Auguste, de Develier, à Porrentruy, exploitation de l'Hôtel du Cheval-Blanc. Rue Traversière 15.

#### Bureau Thun

2. Juli 1945. Kinderkleider.  
Lydia Zahnd, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaberin dieser Firma ist Lydia Zahnd, geborene Schilt, von Rüscheegg, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Ernst Zahnd, der die Zustimmung erteilt hat. Fabrikation und Vertrieb von Kinderkleidern. Stationsstrasse 404.

#### Bureau Trachselwald

2. Juli 1945.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Schonegg, in Schonegg, Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1941, Seite 826). An der Hauptversammlung vom 27. Februar 1945 hat der bisherige Sekretär/Kassier, Fritz Mosimann, den Rücktritt aus dem Vorstand genommen. Damit ist seine Unterschrift erloschen. An Stelle des Ausgeschiedenen wurde zum Sekretär/Kassier gewählt: Ernst Christen, von Affoltern i. E., in Sumiswald, Hubel. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wangen a. d. A.

3. Juli 1945. Wein.

Werner Müller, in Niederbipp, Weinhandel (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1945, Seite 1525). Diese Einzelfirma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

#### Appenzell ARh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

2. Juli 1945.

Milchproduzenten-Genossenschaft Stein, Appenzell, mit Sitz in Stein (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1943, Seite 1762). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Johannes Sturzenegger sowie des Vizepräsidenten und Kassiers Konrad Steingruber, welche aus dem Vorstand ausgeschieden sind, sind erloschen. Als neue Vorstandsmitglieder sind gewählt worden: Johannes Messmer, von Urnäsch, Präsident, und Jakob Steingruber, von Schöngengrund, Vizepräsident und Kassier, beide in Stein. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar Hans Baumann.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

29. Juni 1945. Kolonialwaren usw.

Coaz-Wassall & Co. in Liq., in Ch. u. Kolonialwaren, Delikatessen, Weine, Spirituosen und Gebrauchsgegenstände en gros, mi-gros und en détail (SHAB. Nr. 85 vom 12. April 1943, Seite 831). Diese Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

29. Juni 1945. Teppiche, Vorlagen, Bürstenwaren usw.  
K. Salzgeber, in Ch. u. Inhaber dieser Firma ist Karl Salzgeber, von Seewis im Prättigau, in Ch. u. Teppiche, Vorlagen, Bürstenwaren, Artikel für Gesicht- und Körperpflege und chemisch-technische Produkte. Wagnergasse 4.

30. Juni 1945. Sägerei, Holzhandel.  
J. Berger, in Pardisla, Gemeinde Seewis im Prättigau. Inhaber dieser Firma ist Jakob Berger, von Wattenwil (Bern), in Pardisla, Gemeinde Seewis. Sägerei und Holzhandel.

30. Juni 1945. Sägerei, Hobelwerk, Holzhandel.  
Jakob Berger & Sohn, mit Hauptsitz in Pardisla, Gemeinde Seewis im Prättigau und Zweigniederlassung in Rhäzüns, Sägerei, Hobelwerk und Holzhandel (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1941, Seite 1342). Der Hauptsitz der Kollektivgesellschaft wurde nach Rhäzüns verlegt. Die Zweigniederlassung Rhäzüns unter derselben Firma wird gelöscht.

#### Aargau — Argovie — Argovia

30. Juni 1945.

Allgemeine Krankenkasse Burg, in Burg, Verein (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1941, Seite 283). An Stelle von Hermann Eichenberger-Studhalter ist zum Vizepräsidenten und Aktuar-Stellvertreter gewählt worden Albert Budmiger-Eichenberger, von Römerswil (Luzern), in Burg, und an Stelle von Ottilie Sommerhalder zum Aktuar Ernst Schmid-Häfliger, von Seon, in Burg. Zeichnungsberechtigt sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dessen Stellvertreter. Die Unterschriften von Hermann Eichenberger-Studhalter und Ottilie Sommerhalder sind erloschen.

30. Juni 1945.  
Darlehenskasse Wegenstetten, in Wegenstetten. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 13. Juni 1945. Die Genossenschaft, deren Tätigkeitsgebiet auf die politische Gemeinde Wegenstetten beschränkt ist, hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen, und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilen zu Fr. 100. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Präsident ist Emil Tschudin, von Lupsingen; Vizepräsident: Walter Brogli, von Wegenstetten; Aktuar: Hans Hort, von Wölflinswil, alle in Wegenstetten.

30. Juni 1945.  
Darlehenskasse Oberwil (Aarg.), in Oberwil. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 27. Mai 1945. Die Genossenschaft, deren Tätigkeitsgebiet auf die Gemeinde Oberwil beschränkt ist, hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine mässig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Kontokorrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen wird nicht beabsichtigt. Das Genossenschaftskapital besteht aus Anteilen zu Fr. 100. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv. Präsident ist Ferdinand Huber, von und in Oberwil; Vizepräsident: Josef Koller, von und in Oberwil; Aktuar: Josef Fleischli, von Hohenrain (Luzern), in Oberwil.

30. Juni 1945.

Arthur Schmid Atelier für Kleinmaschinenbau, in Aarburg. Inhaber dieser Firma ist Arthur Schmid, von Büsserach (Solothurn), in Aarburg. Atelier für Konstruktion von automatischen Flaschenetikettiermaschinen. Bahnhofstrasse 342.

30. Juni 1945.

**Unterstützungsfonds der ELFA Elektrochemische Fabrik Francke A.-G.**, in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Juni 1945 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, in Ergänzung zu den bereits bestehenden Stiftungen «Personalfürsorge der ELFA Elektrochemische Fabrik Francke A.-G.» und «Jubiläumstiftung der Firma Elfa Elektrochemische Fabrik Francke A.-G. in Aarau» an Angestellte und Arbeiter der Stifterfirma bei Arbeitslosigkeit, Krankheit und in sonstigen Fällen Unterstützungen auszurichten. Einziges Organ ist der aus 2 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Otto Pfiffner, von Quarten, in Aarau, als Obmann, und Emil Tanner, von Winterthur, in Aarau. Die Gnannten führen Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: bei der Firma.

30. Juni 1945. Liegenschaftsverwaltung.

**Gebäude Weber**, in Wohlen, Verwaltung der Fabrikliegenschaft in Wohlen (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1940, Seite 1563). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

2. Juli 1945. Sportartikel.

**Helwa A.G.**, in Bischofszell, Herstellung und Vertrieb von Sportartikeln (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1941, Seite 1079). In der Generalversammlung vom 23. Juni 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 90 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Prioritätsaktien zu Fr. 200. Das voll liberierte Aktienkapital zerfällt nun in 120 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 175 und in 345 auf den Namen lautende Prioritätsaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. Juli 1945. Konditorei.

**Heinrich Ammann**, in Steckborn. Inhaber der Firma ist Heinrich Ammann, von Aadorf, in Steckborn. Konditorei, Café. Seestrasse.

2. Juli 1945. Herren- und Damenkleider.

**Johann Holenstein**, in Müllheim, Handel mit Herren- und Damenkleidern (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1943, Seite 364). Die Firma wird, da sie nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

2. Juli 1945.

**Ziegenzuchtgenossenschaft Aadorf & Umgebung**, in Aadorf (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1931, Seite 827). An Stelle von Emil Marbach und Albert Läubli, deren Unterschriften erloschen sind, wurden Walter Ammann, von und in Aadorf, als Präsident, und Traugott Würmli, von Bichelsee, in Aadorf, als Aktuar und Zuchtbuchführer gewählt. Sie führen Kollektivunterschrift.

2. Juli 1945.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Mammern**, in Mammern (SHAB. Nr. 51 vom 4. März 1942, Seite 505). An Stelle von Johann Bottlang wurde Walter Meier, von und in Mammern, als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Aktuars Johann Bottlang ist erloschen.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

2 luglio 1945. Stabilimento musicale.

**Colombo «Estudiantina»**, in Lugano, stabilimento musicale (FUSC. del 17 gennaio 1927, n° 13, pagina 94). La ditta viene cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «Figli di O. Colombo „Estudiantina“».

2 luglio 1945. Stabilimento musicale.

**Figli di O. Colombo «Estudiantina»**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Maurizio Colombo, di Ottorino, da Cureggia, ed Anna Colombo, maritata Foletti, da Massagno, entrambi domiciliati a Lugano. Quest'ultima agisce col consenso del marito. La società che assume l'azienda della cessata ditta «Colombo — «Estudiantina», in Lugano, ebbe principio il 1° luglio 1945 ed è vincolata di fronte ai terzi solamente dalla firma individuale di Maurizio Colombo. Stabilimento musicale. Via Canova 18.

2 luglio 1945.

**«Helicon» Società anonima Imprese Editoriali**, con sede a Lugano (FUSC. del 14 aprile 1944, n° 87, pagina 855). Nell'assemblea straordinaria del 29 maggio 1945 sono stati modificati gli statuti colla trasformazione delle azioni dal portatore a nominative. Le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma individuale, è stato designato Adolfo Senn, fu Giovanni, da Couvet (Neuchâtel), in Ranco d'Angera (Varese, Italia).

## Distretto di Mendrisio

2 luglio 1945. Costruzioni edili, selciature, ecc.

**Martinelli Aldo**, in Castel San Pietro. Titolare è Aldo Martinelli, di Giuseppe, da Coldrerio, in Castel San Pietro. Costruzioni edili, selciature e riparazioni.

## Waadt — Vaud — Valais

## Bureau de Lausanne

2 juillet 1945. Bureau technique de vente et de publicité.

**P. O. Bassin, successeur de Bassin & Mallefer**, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul-Otto Bassin, allié Clottu, de Saules (Berne), à Lausanne. Bureau technique de vente et de publicité. Avenue Tissot 6.

2 juillet 1945. Ecole de langues.

**Ecole Ruegg**, à Lausanne, école de langues (FOSC. du 7 juin 1945, page 1302). La raison est radiée, l'exploitation ayant cessé.

2 juillet 1945. Ecole de langues.

**Mme O. Feller, ci-devant Ecole Ruegg**, à Lausanne. Le chef de la maison est Odette, née Brugger, femme séparée de biens et autorisée de Robert Feller, de Brigne, à Lausanne. Procuration individuelle est conférée à l'époux Robert Feller, surnommé. Ecole de langues. Place Bel Air 2.

2 juillet 1945. Fournitures pour décorateurs et éditions.

**Wetti frères**, à Lausanne, fournitures pour décorateurs et éditions (FOSC. du 19 mai 1933), société en nom collectif. Nouvelle adresse: Rue du Midi 18.

2 juillet 1945. Meubles, etc.

**Lancel S. à r. l.**, succursale à Lausanne (FOSC. du 20 mars 1945, page 651), meubles, objets d'art, décoration intérieure, etc., société à responsabilité limitée, avec siège principal à Zurich. Nouvelle adresse: Avenue du Théâtre 2, chez F. Gamboni, avocat.

2 juillet 1945. Articles de toilette.

**Ch. Steinemann**, à Lausanne. Le chef de la maison est Charles Steinemann, allié Streit, du Locle et Oberrohring (Zurich), à Lausanne. Représentations et commerce d'articles de toilette en gros. Avenue Eug. Grasset 8.

2 juillet 1945.

**Vitrierie-Glaces Charles Marioni S.à r.l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juin 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la reprise et la continuation de l'entreprise de vitrierie-glaces de feu Charles Marioni. Elle pourra traiter toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières et se charger de toutes fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. La durée de la société est fixée à 10 ans. Le capital social est de fr. 25 000. Les associés sont: veuve Jeanne Marioni pour une part de fr. 10 000, son fils mineur Charles Marioni pour une part de fr. 10 000 et sa fille mineure Janine Marioni pour une part de fr. 5000, les trois de Claro (Tessin) et à Lausanne; ces deux représentés par leur curateur Joseph Heggli, de Müswangen (Lucerne), à Lausanne. Veuve Jeanne Marioni et ses enfants mineurs Charles et Janine ont apporté à la société de l'actif et du passif de l'entreprise de feu «Charles Marioni», à Lausanne, radiée, suivant bilan au 12 juillet 1944 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 110 512.12 et un passif de fr. 85 512.12, soit un actif net de fr. 25 000. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de fr. 25 000 et payé aux apporteurs par la remise de deux parts de fr. 10 000 et d'une part de fr. 5000, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Joseph Heggli, de Müswangen (Lucerne), à Lausanne, est nommé gérant avec signature individuelle. La Justice de paix du cercle de Lausanne a donné son approbation le 19 juin 1945. Bureau: Grand Chêne 4, dans les bureaux de la Fiduciaire et révisions J. Heggli, expert comptable.

2 juillet 1945. Vitrierie, encadrements.

**Charles Marioni**, à Lausanne, vitrierie et encadrements (FOSC. du 31 décembre 1936). La raison est radiée ensuite de décès. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Vitrierie-Glaces Charles Marioni S. à r. l.», à Lausanne, avec l'approbation de la Justice de paix du 31 mai 1945.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Juni 1945

Première quinzaine de juin 1945 — Prima quindicina di giugno 1945

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

70969—71039

- Nr. 70969. 29. Mai 1945, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fingerring. — Albert Schlunegger, Velomechaniker, Dufourstrasse 175, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 70970. 1<sup>er</sup> juin 1945, 5 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Fiches-pochettes. — Ernest W. Kellmann-Campiche, Rue Valentin 46, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, ingénieur-conseil, Lausanne.
- Nr. 70971. 1<sup>er</sup> juin 1945, 8 h. — Ouvert. — 6 modèles. — Sièges et meubles de style. — Mottu Frères, Société Anonyme, Rue de Genève 93, Thônex (Genève, Suisse).
- Nr. 70972. 1. Juni 1945, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Samen-aussaat-Dosen. — Rud. Leuthold, alt Lehrer, Wädenswil (Schweiz).
- Nr. 70973. 1. Juni 1945, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schneeschaufel. — Stephan Bisig, Stickerheim, Widnau (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 70974. 1. Juni 1945, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tuben-verschluss-Aufsatz. — Henri Studer, Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 70975. 1. Juni 1945, 14 Uhr. — Versiegelt. — 52 Muster. — Zifferblätter. — Heinrich Mohler-Degen, Schwarzwaldallee 173, Basel (Schweiz).
- Nr. 70976. 1<sup>er</sup> juin 1945, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil pour étendre l'engrais. — Paul Pache, agent de vente, Orangerie 4, Genève (Suisse).
- Nr. 70977. 1. Juni 1945, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Telephon-notizblock. — Achilles Ginesta, Oberwachstrasse 7, Küssnacht (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 70978. 2. Juni 1945, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Leimknecht-zulagen. — Jakob Basler, Schreinermeister, Frey-Herosé-Strasse 24, Aarau (Schweiz).
- Nr. 70979. 2. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Prospekt. — A. Bernasconi AG., Möbelgeschäft, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 70980. 2. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Prospekt. — A. Bernasconi AG., Möbelgeschäft, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 70981. 2. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Buchhaltungs-formular für Jahresabschlüsse. — C. Stehle-Schlatter, Buchdruckerei und Papiere, Rorschacherstrasse 210, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 70982. 2. Juni 1945, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Metallschale zur Bestimmung der Trockensubstanz. — Eldg. milchwirtschaftliche und bakteriologische Anstalt Liebefeld-Bern, Liebefeld bei Bern (Schweiz).
- Nr. 70983. 4. Juni 1945, 10 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kontroll- und Nachschlagebuch für Coiffeure. — P. Bär & van de Ven, Papierwaren, Menziken (Aargau, Schweiz).
- Nr. 70984. 4. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrtrichtungs-anzeiger für Motorräder. — Paul Rudolf Steiner-Gladwin, Seon (Aargau, Schweiz).

Nr. 70985. 4. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Packungen für Teigwaren. — **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz).

Nr. 70986. 4. Juni 1945, 19 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Radiator für Zentralheizungen. — **R. Meisterhans**, wärmetechnische Anlagen, Langnau (Bern, Schweiz).

Nr. 70987. 4. Juni 1945, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Back- und Kochplatte mit Haube. — **Henri Studer**, Konstrukteur, Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 70988. 4. Juni 1945, 22 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verschluss für Oelkannen. — **Henri Studer**, Konstrukteur, Hechtplatz 1, Zürich 1 (Schweiz).

Nr. 70989. 5. Juni 1945, 11 $\frac{3}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausgussvorrichtung für Tintenflaschen. — **A. Daetwyler**, Schulmöbelfabrikant, Unterkulm (Aargau, Schweiz).

Nr. 70990. 5. Juni 1945, 14 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kotflügel für Kindersportwagen. — **Ernst von Kaenei**, Kinderwagenfabrik, Thun (Schweiz).

Nr. 70991. 5. Juni 1945, 14 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Seitenteil für Kindersportwagen. — **Ernst von Kaenei**, Kinderwagenfabrik, Thun (Schweiz).

Nr. 70992. 5. Juni 1945, 15 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Schirmständer. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisen- und Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 70993. 5. Juni 1945, 17 $\frac{1}{4}$  Uhr. — Versiegelt. — 54 Modelle. — Fahrbare Instrumententische. — **Anton Schnetzler-Graf**, Rennweg 27, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 70994. 6. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Velowimpel. — **Robert Willli**, Spezialmaschinenbau, Lenzburgerstrasse 498, Seon (Aargau, Schweiz).

Nr. 70995. 6. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Uhren-Zifferblatt. — **Theodor Stör**, Kempfhofweg 9, Zürich 10 (Schweiz).

Nr. 70996. 6. Juni 1945, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Lagerungs- und Einstellorgan für die Bremsschlüsselwelle von Innenbackenbremsen. — **Ernst Strähl**, Maschinentechniker, Bissegg (Thurgau, Schweiz).

Nr. 70997. 7. Juni 1945, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Poulie-Zange. — **Arthur Mannhart**, mechanische Werkstätte, Maschinenbau, Am Bach, Glarus (Schweiz).

Nr. 70998. 7. Juni 1945, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kragenspanner. — **Otto Gut**, Konstrukteur, Stationsstrasse 5, Winterthur (Schweiz).

Nr. 70999. 7. Juni 1945, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeug. — **Emil Egli**, Birmensdorferstrasse 38, Zürich (Schweiz).

Nr. 71000. 7. Juni 1945, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kragenknochenbehälter. — **Walter Frech jun.**, Metzgerstrasse 5, Basel (Schweiz).

Nr. 71001. 7. Juni 1945, 11 Uhr. — Offen. — 9 Muster. — Kondolenz- und Gratulationskarten. — **Edwin Utiger**, Reklame-Atelier, Weinbergstrasse 147, Zürich (Schweiz).

Nr. 71002. 8. Juni 1945, 14 h. — Cacheté. — 4 modèles. — Fiches-pochettes. — **Ernest Kellmann-Campche**, Valentin 46, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, ingénieur-conseil, Lausanne.

Nr. 71003. 8. Juni 1945, 20 Uhr. — Offen. — 56 Modelle. — Schuhe. — **Walder & Co. AG.**, Schuhfabrik, Brütisellen (Schweiz).

Nr. 71004. 2. Juni 1945, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Mehrere Lautsprecher enthaltendes Gehäuse. — **Schwachstrom-Technik AG.**, Waltersbachstrasse 3, Zürich (Schweiz). Vertreter: Dr. jur. dipl. Ing. Arnold R. Egli, Zürich.

Nr. 71005. 5. Juni 1945, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bilderrahmen. — **Heinrich Zurbriggen**, Brig (Schweiz). Vertreter: Dr. Oskar Schnyder, Advokat, Brig.

Nr. 71006. 6. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Velowimpelträger. — **Robert Willli**, Spezialmaschinenbau, Lenzburgerstrasse 498, Seon (Aargau, Schweiz).

Nr. 71007. 8. Juni 1945, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Aufspannkopf. — **Walter Bourquin**, mechanische Konstruktionen, Gewerbehofstrasse 4, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel. \*Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 14. April 1945.\*

Nr. 71008. 9. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Spezialgeschäfteführer. — **Jean Blattner**, Kornhausstrasse 53, Zürich (Schweiz).

Nr. 71009. 9. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spezialgeschäfteführer. — **Jean Blattner**, Kornhausstrasse 53, Zürich (Schweiz).

Nr. 71010. 9. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ampullenpackung. — **Carl E. Dimmier**, Kartonnagenfabrik, Zofingen (Schweiz).

Nr. 71011. 9. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 25 Muster. — Stickereien für Hauskleider. — **I. de Abravanel**, soiries-tissus, Badenerstrasse 109, Zürich (Schweiz).

Nr. 71012. 9. Juni 1945, 17 h. — Cacheté. — 25 modèles. — Meubles. — **Société Anonyme des Etablissements Juies Perrenoud & Cie**, Cernier (Suisse).

Nr. 71013. 11. Juni 1945, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Couchseitenteil. — **Ernst Brauchil**, Innendekorateur, Wil (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 71014. 11. Juni 1945, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sattelstützrohr für Velos. — **Robert Hauser**, Widum, Wetzikon (Zürich, Schweiz).

Nr. 71015. 11. Juni 1945, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Abtropfgestell für Bestecke. — **Luise Schneider**, Milchbuckstrasse 52, Zürich (Schweiz).

Nr. 71016. 11. Juni 1945, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Verpackungen für Bildernadeln. — **Charles Büchner sen.**, Hirschmattstrasse 50, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.

Nr. 71017. 12. Juni 1945, 5 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fagottmundstück. — **A. Leibacher**, Klarinettenblätterfabrik, Rorschacherstrasse 109 a, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 71018. 12. Juni 1945, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Befestigungsklammer für Geräte aller Art. — **Otto Brunner-Schoch**, Schönaustrasse 45, Wettingen (Schweiz).

Nr. 71019. 12. Juni 1945, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kirschnerbügel. — **Willy Baumann**, Nenstadtstrasse 24 a, Luzern (Schweiz).

Nr. 71020. 12. Juni 1945, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spülhahn. — **Metallgiesserei & Armaturenfabrik Lyss**, Lyss (Schweiz).

Nr. 71021. 12. Juni 1945, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufhängevorrichtung für Besen und dergleichen. — **Eugen Zimmermann-Schneider**, Erlenstrasse 2, Basel (Schweiz).

Nr. 71022. 13. Juni 1945, 14 $\frac{3}{4}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Sackverschluss. — **Ernst Meier**, Kaufmann, Sumatratcig 3, Zürich 6 (Schweiz).

Nr. 71023. 13. Juni 1945, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Notizglaseinsatz für Ausziehplatten bei Pulten. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisen- und Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 71024. 13. Juni 1945, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sichtregister-Einsatz für Ausziehplatten bei Pulten. — **Bigler, Spichiger & Cie. AG.**, Eisen- und Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).

Nr. 71025. 13. Juni 1945, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Flaschenkühler. — **Franz Tschappu jun.**, Bertastrasse 87, Zürich 3 (Schweiz).

Nr. 71026. 13. Juni 1945, 18 Uhr. — Offen. — 17 Muster. — Jacquarddrilchgewebe. — **Gugemann & Cie. AG.**, Langenthal (Bern, Schweiz).

Nr. 71027. 13. Juni 1945, 18 Uhr. — Aperto. — 1 modello. — Orario tascabile. — **Gianni Casagrande**, Via Nocca, Bellinzona (Svizzera).

Nr. 71028. 13. Juni 1945, 18 Uhr. — Aperto. — 1 disegno. — Orario tascabile. — **Gianni Casagrande**, Via Nocca, Bellinzona (Svizzera).

Nr. 71029. 13. Juni 1945, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tabakpfeife. — **Hans Sax**, Widmerstrasse 73, Zürich 2 (Schweiz).

Nr. 71030. 14. Juni 1945, 12 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Distributeur de poivre, sel, sucre, etc. — **Henri Baur**, constructeur-mécanicien, Rue Louis-Duchosal 1, Genève (Suisse).

Nr. 71031. 14. Juni 1945, 16 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Holz- und Stahlpulte. — **Kardex & Powers AG.**, Bleicherweg 1, Zürich (Schweiz).

Nr. 71032. 15. Juni 1945, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Reps-Sichel. — **Friedrich Lässer**, Schmied, Orpund bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 71033. 15. Juni 1945, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spar-Kochtopf. — **Otto Zumbach**, Letziggrabenstrasse 162, Zürich 9 (Schweiz).

Nr. 71034. 15. Juni 1945, 10 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Agraffes murales. — **Paul Desvoignes**, mécanicien, Rue du Parc 3, Bienne (Suisse).

Nr. 71035. 15. Juni 1945, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Clef à rallonge pour taraudage. — **Paul Desvoignes**, mécanicien, Rue du Parc 3, Bienne (Suisse).

Nr. 71036. 15. Juni 1945, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Alésoir. — **Albert Bösiger**, mécanicien, Postiers 30, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 71037. 15. Juni 1945, 11 h. — Aperto. — 1 modello. — Telaio sport per cicli da signora. — **Bruno Bernasconi**, Hermes-Werk, Chiasso (Svizzera).

Nr. 71038. 15. Juni 1945, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bettwärmer. — **Roland Geipke**, Nauenstrasse 16, Basel (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 71039. 12. Juni 1945, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Tableau commémoratif. — **Jacques Diani**, éditeur, Melide (Tessin, Suisse).

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 59218. 24. August 1937, 19 Uhr. — Offen. — 28 Muster. — Packungen für Teigwaren. — **Glanzmann & Steffen AG.**, Teigwarenfabrik, Wolhusen (Schweiz). — Firmaänderung: Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Luzern, vom 19. Februar 1945, ist obige Firma abgeändert worden in **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 62702. 15. Juni 1939, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Spaghetti. — **Glanzmann & Steffen AG.**, Teigwarenfabrik, Wolhusen (Schweiz). — Firmaänderung: Gemäss Auszug aus dem Handelsregister des Kantons Luzern, vom 19. Februar 1945, ist obige Firma abgeändert worden in **Teigwarenfabrik Steffen AG.**, Wolhusen (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 66453. 13. August 1942, 17 $\frac{1}{2}$  Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhleistenkeil. — **F. Schüpbach**, Schuhmacher, Seftigenstrasse 249, Wabern bei Bern (Schweiz). — Uebertragung gemäss Erklärung vom 22. Mai 1945 zugunsten von **H. Pesch**, Lederhandlung, Kuttelgasse 8, Zürich (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

### Verlängerungen — Proiongations — Prolungazioni

Nr. 54588. 1. April 1935, 17 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 4 Muster. — Klammern, insbesondere für Papier- und Zellulose-Erzeugnisse, Textilien. — **Stoffel & Sohn**, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 54589. 1. April 1935, 17 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 3 Modelle. — Klammern, insbesondere für Papier- und Zellulose-Erzeugnisse, Textilien. — **Stoffel & Sohn**, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 54618. 5. April 1935, 7 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 13 Muster. — Etiketten. — **Société de Conserves Alimentaires de la Vallée du Rhône**, Saxon (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 54739. 6. Mai 1935, 8 $\frac{3}{4}$  Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Optisches Zielgerät zum Einstellen der Visierlinie eines Gewehres. — **E. F. Büchi**, Söhne, optische Werkstätte, Spitalgasse 18, Bern (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

N° 54786. 13. Mai 1935, 17 h. — (III<sup>e</sup> période 1945/1950). — 1 modèle. — Porte-photographie et miroir. — Willy Frossard, Bienne (Suisse); enregistrement du 11. Juni 1945.

Nr. 54811. 16. Mai 1935, 17 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 2 Modelle. — Hosenträgerlaschen. — Paul E. Hug, Gummiprodukte en gros und technische Artikel, Lindenstrasse 38, Zürich 8 (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

N° 54818. 18 maggio 1935, ore 20. — (III<sup>e</sup> periodo 1945/1950). — 1 modello. — Bottiglia. — Fratelli Galli, succ. a Gius. Galli, Fabbrica Gazose, Liquori, Rappresentanze, Chiasso (Svizzera); registrato il 14 giugno 1945.

Nr. 54826. 20. Mai 1935, 20 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Schiehkammer für Kleidersäcke. — Arnold G. Brunner, Gossau (Zürich, Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 54832. 22. Mai 1935, 12 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 4 Muster. — Packungen für Wasch- und Bleichmittel. — Copa AG., Fabrik für Seifen und chemische Produkte, Grenzacherstrasse 487, Basel (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 54850. 23. Mai 1935, 19 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 20 Modelle. — Tafelbestecke. — Firma Otto Kaltenbach, Besteckfabrik, Altensteig (Württemberg, Deutschland). Vertreterin: OKA AG., Zürich; registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 54862. 24. Mai 1935, 18 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Sitzmöbel. — Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. E. Baumann), Horgen (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

N° 54870. 26 mai 1935, 4 h. — (III<sup>e</sup> période 1945/1950). — 1 modèle. — Horne de signalisation routière. — Jacot Des Combes & Cie, Bienne (Suisse); enregistrement du 20 juin 1945.

Nr. 54877. 26. Mai 1935, 4 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Luftheizungsöfen für Öl-, Kohle- und Holzfeuerung. — Ferdinand Hälgi, Zentralheizungsfabrik, Lukasstrasse 30, St. Gallen (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 54880. 28. Mai 1935, 4 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Lenzburg vorm. Henckell & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 54882. 28. Mai 1935, 10 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Sitzmöbel. — Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vorm. E. Baumann), Horgen (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 54887. 29. Mai 1935, 14¼ Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Maschine zum Schleifen und Läppen von Hartmetall. — Agathon AG., Maschinenfabrik, Solothurn (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 54892. 27. Mai 1935, 6 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Ausstellschachtel für Peppermintrollen. — André Klein AG., Neuwelt bei Basel (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 54901. 29. Mai 1935, 20 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Packung für Zigarren. — Burger Söhne, Zigarrenfabriken, Burg (Aargau, Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

Nr. 55053. 3. Juli 1935, 4 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 3 Muster. — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 55269. 23. August 1935, 4 Uhr. — (III. Periode 1945/1950). — 3 Muster (von 6). — Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63513. 26. März 1940, 16½ Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Halter für Unterfangnetze. — Edw. Beetschen, Rüfenacht bei Bern (Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

N° 63627. 8 mai 1940, 13 h. — (II<sup>e</sup> période 1945/1950). — 2 dessins. — Paquetages. — G. Besson & Cie, successeurs de Besson frères, Yverdon (Suisse); enregistrement du 14 juin 1945.

Nr. 63642. 16. Mai 1940, 16 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Musterbuch. — Buchbinderei AG., Badenerstrasse 437, Zürich 3 (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63658. 22. Mai 1940, 10 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 93 Modelle. — Möbel. — Strässle Söhne & Co., Polstermöbel en gros, Kirchberg (St. Gallen, Schweiz); registriert den 11. Juni 1945.

N° 63668. 24 mai 1940, 10 h. — (II<sup>e</sup> période 1945/1950). — 1 modèle. — Cartons assemblages pour l'exposition de montres. — Vuille & Co., Fribourg (Suisse); enregistrement du 11 juin 1945.

N° 63671. 27 mai 1940, 20 h. — (II<sup>e</sup> période 1945/1950). — 2 modèles. — Brûleurs à braisette. — Ernest Neuhaus, ingénieur, ateliers mécaniques de Montétan, Avenue d'Echallens 107, Lausanne (Suisse); enregistrement du 11 juin 1945.

Nr. 63675. 30. Mai 1940, 7 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Ledergamasehen-Verschluss. — Lüscher, Leber & Cie. AG., Bern (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63731. 1. Juli 1940, 7 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Muster. — Etikette. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63764. 17. Juli 1940, 18 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Muster. — Zigarrenpackung. — Villiger Söhne Aktiengesellschaft, Pfeffikon (Luzern, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 63852. 17. August 1940, 12 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 4 Muster (von 7). — Etiketten, Packungen, Prospekte. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63856. 20. August 1940, 17 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell (von 2). — Warenausstellschachteln. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63857. 20. August 1940, 17 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 3 Muster (von 6). — Gutseinkarten und Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63867. 27. August 1940, 17 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 6 Modelle. — Schaufenster-Reklamegegenstände. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz); registriert den 20. Juni 1945.

Nr. 63878. 29. August 1940, 12 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Korkzieher für Korkzapfen, die in die Flasche gefallen sind. — Paul Flückiger, Gorgier (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 64237. 3. Dezember 1940, 11 Uhr. — (II. Periode 1945/1950). — 1 Modell. — Kochtopf. — Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

Nr. 70998. 7. Juni 1945, 9 Uhr. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Kragenspanner. — Otto Gut, Konstrukteur, Stationsstrasse 5, Winterthur (Schweiz); registriert den 14. Juni 1945.

## Löschungen — Radiatlons — Radiazioni

Nr. 46098. 3. Juni 1930. — 1 Muster. — Menubuch.

Nr. 46103. 3. Juni 1930. — 1 Modell. — Aluminiumsprossen.

Nr. 46104. 3. Juni 1930. — 1 Modell. — Aluminiumsprossen.

Nr. 46105. 3. Juni 1930. — 1 Modell. — Aluminiumsprossen.

Nr. 46106. 3. Juni 1930. — 1 Muster. — Katalog über Lamellen für Kettenfadenwächter.

N° 46117. 5 juin 1930. — 3 modèles. — Poteaux pour filets de tennis.

N° 46136. 7 juin 1930. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Nr. 46170. 14. Juni 1930. — 1 Modell. — Gurtenquerstrammer für Seehundsfelle.

N° 46178. 14 juin 1930. — 1 dessin. — Catalogue d'articles de ménage.

Nr. 54416. 1. März 1935. — 1 Modell. — Jauchepumpe.

Nr. 54417. 1. März 1935. — 1 Modell. — Jauchepumpe.

Nr. 54430. 6. März 1935. — 1 Modell. — Getreide-Sammlergabel.

N° 54444. 8 mars 1935. — 1 modèle. — Séchoir à linge.

Nr. 54445. 8. März 1935. — 11 Muster. — Leinenstickereien.

N° 54454. 5 mars 1935. — 1 modèle. — Cahinet de pendulette murale.

Nr. 54463. 12. März 1935. — 1 Muster. — Scheuertücher.

Nr. 54472. 13. März 1935. — 1 Modell. — Schlüsselringe für Schlüsselbund (Stahlwaren).

Nr. 63452. 1. März 1940. — 62 Muster. — Stickereien.

Nr. 63453. 1. März 1940. — 1 Modell. — Tortenunterlage.

Nr. 63455. 4. März 1940. — 706 Muster. — Stickereien.

Nr. 63456. 4. März 1940. — 1 Modell. — Huthülle.

Nr. 63457. 4. März 1940. — 1 Modell. — Vielfarbenstift.

Nr. 63459. 5. März 1940. — 555 Muster. — Kettenschickereien.

N° 63461. 5 mars 1940. — 1 modèle. — Boucle pour bracelet cuir.

N° 63462. 6 mars 1940. — 3 modèles. — Appareils pour filer des ressorts à boudin.

Nr. 63463. 4. März 1940. — 1 Modell. — Als Aschenbecher oder Tintenfass verwendbarer Ziergegenstand.

N° 63465. 6 mars 1940. — 1 modèle. — Pièce d'appui pour fenêtre (renvoi d'eau).

Nr. 63466. 6. März 1940. — 1 Modell. — Leimfarbenbürste.

Nr. 63468. 6. März 1940. — 10 Modelle. — Gasschutztüren.

Nr. 63470. 7. März 1940. — 2 Modelle. — Auflagegestelle für Matratzen.

Nr. 63472. 8. März 1940. — 1 Modell. — Bleistifthalter.

Nr. 63474. 9. März 1940. — 1 Modell. — Verschluss für Gläser für Obstprodukte, Käse usw.

Nr. 63479. 12. März 1940. — 1 Modell. — Sterilflasche für chirurgisches Nahtmaterial, insbesondere Catgut.

N° 63480. 13 mars 1940. — 1 modèle. — Dispositif pour appuyer des cycles.

Nr. 63482. 6. März 1940. — 1 Modell. — Holzer-Werkzeug.

Nr. 63483. 7. März 1940. — 1 Modell. — Arretiervorrichtung für Federbügel an Velo-Gepäckträgern.

Nr. 63484. 8. März 1940. — 1 Muster. — Lohnkarte.

Nr. 63485. 11. März 1940. — 1 Modell. — Gesellschaftsspiel.

Nr. 63486. 12. März 1940. — 1 Modell. — Abreissblock für Tagesnachrichten, Reportage und Kurzunterhaltung.

N° 63488. 12 mars 1940. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules.

Nr. 63493. 12. März 1940. — 1 Modell. — Erdleuchtungsbride.

Nr. 63494. 12. März 1940. — 22 Muster. — Baumwollstickereien.

N° 63496. 14 mars 1940. — 1 modèle. — Miroir de sécurité.

N° 63497. 14 marzo 1940. — 1 modello. — Pesciolino per la pesca.

Nr. 63498. 15. März 1940. — 2 Modelle. — Rucksäcke.

Nr. 63500. 15. März 1940. — 9 Modelle. — Schuhsohlen für Bergschuhe.

Nr. 63501. 13. März 1940. — 1 Modell. — Leuchtpult für Betrachtung transparenter Lichtbilder.

Nr. 63514. 1. März 1940. — 1 Modell. — Zusammenlegbare Handarbeitstasche.

Nr. 63515. 6. März 1940. — 1 Muster. — Notizbuch für Wehrmänner im Aktivdienst.

Nr. 63516. 6. März 1940. — 1 Modell. — Zelluloid-Schutzhülle zum Stellen.

Nr. 63517. 6. März 1940. — 1 Modell. — Zelluloid-Schutzhülle zum Aufhängen.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## « Emilio » Vermögensverwaltungsaktiengesellschaft Chur, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

## Dritte Veröffentlichung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 28. Juni 1945 hat die « Emilio » Vermögensverwaltungsaktiengesellschaft Chur in Chur beschlossen, zu liquidieren. Sämtliche Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Artikel 742 und 745 OR. aufgefordert ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bei Dr. jur. Werner Kraft, Zürich, Talstrasse 11, schriftlich anzumelden. (A.A. 109)

Chur, den 28. Juni 1945.

Für die « Emilio » Vermögensverwaltungsaktiengesellschaft Chur in Liquidation,

der Liquidator: Dr. W. Kraft.

**Bodenkreditbank in Basel**

An die Inhaber unserer

4% - Pfandbriefe von 1910, 4% - Pfandbriefe von 1912/13, 4% - Pfandbriefe von 1915, 4% - Obligationen von 1930, 4% - Obligationen von 1931 und 4% - Kassaobligationen.

Die Gläubigerversammlung vom 28. Juni 1945 hat ohne Gegenmehr die ihr unterbreiteten Anträge angenommen, gemäss welchen allen Gläubigern die Zinsen bis und mit 1. Juli 1945 ausbezahlt werden und sie sich für die Dauer von nicht ganz vier Jahren mit der Umwandlung des festen Zinses in einen variablen, vom Betriebsergebnis abhängigen Zins von maximal 4% einverstauen erklären, wobei rückständige Zinsen bis auf 4%, wenn möglich, nachvergütet oder dann bis 1. Mai 1949 gestundet werden.

Zur Gültigkeit des Beschlusses bedarf es indessen laut der Bundesratsverordnung vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen nicht nur der Zustimmung der Gläubiger von Dreivierteln sämtlicher Schulden der Bank, welches Mehr überschritten ist, sondern auch der Zustimmung der Inhaber von Dreivierteln der in Umlauf befindlichen Anleiheobligationen, welches Quorum noch nicht erreicht ist. Da das Zustandekommen eines gültigen Beschlusses es der Verwaltung erleichtern wird, die Interessen der Bank und damit ihrer Gläubiger zu wahren, so werden alle Inhaber von Pfandbriefen und Obligationen unserer Bank, die noch nicht zugestimmt haben, gebeten, sich nachträglich mit den Beschlüssen der Gläubigerversammlung einverstanden zu erklären.

Sobald das in der Bundesratsverordnung vorgeschriebene Mehr erreicht wird, kann die Zahlung der bis und mit 1. Juli 1945 aufgelaufenen Zinsen der Anleihen von 1910, 1915, 1930 und 1931 erfolgen.

Formulare für die Zustimmungserklärungen können bezogen bzw. unterzeichnet werden:

- an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
- vom Schweizerischen Bankverein in Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuenburg, Schaffhausen sowie von seinen schweizerischen Zweigniederlassungen, Agenturen und Depotsitenkassen,
- vom Bankhaus E. Gutzwiller & Co., in Basel,
- vom Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Succursale de Bâle, in Basel,
- vom Bankhaus Bordier & Co., in Genf. (AA. 111)

Basel, den 4. Juli 1945.

Bodenkreditbank in Basel.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Geschäftsführung der Generalvertretung der Deutschen Reichsbahn für die Schweiz, Zürich**

(Mitteilung des Eidgenössischen Amtes für Verkehr)

Die Generalvertretung der Deutschen Reichsbahn für die Schweiz in Zürich führt ihre Geschäfte unter der Aufsicht des Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartements (Amt für Verkehr) vorläufig weiter.

Postsendungen an die Generalvertretung der Deutschen Reichsbahn für die Schweiz können ab 9. Juli 1945 direkt an deren Geschäftsdomizil, Zürich 1, Bahnhofstrasse 80, gerichtet werden. 154. 5. 7. 45.

**Représentation générale pour la Suisse des chemins de fer du Reich, à Zurich**

(Communication de l'Office fédéral des transports)

La représentation générale pour la Suisse des chemins de fer du Reich à Zurich poursuit provisoirement son activité sous la surveillance du Département fédéral des postes et des chemins de fer (Office des transports).

Dès le 9 juillet 1945, les envois postaux destinés à la représentation générale pour la Suisse des chemins de fer du Reich pourront être adressés directement à son siège, à Zurich 1, Bahnhofstrasse 80. 154. 5. 7. 45.

**Gestione della rappresentanza generale per la Svizzera della Deutsche Reichsbahn, Zurigo**

(Comunicazione dell'Ufficio federale dei trasporti)

La rappresentanza generale per la Svizzera della Deutsche Reichsbahn a Zurigo continua provvisoriamente i suoi affari sotto la vigilanza del Dipartimento federale delle poste e delle ferrovie (Ufficio federale dei trasporti).

Invi postali alla rappresentanza generale per la Svizzera della Deutsche Reichsbahn possono essere indirizzati, a contare dal 9 luglio 1945, al suo domicilio a Zurigo 1, Bahnhofstrasse 80. 154. 5. 7. 45.

**Telegrammverkehr mit Belgien — Relations télégraphique avec la Belgique**

(PTT.) Im Verkehr mit Belgien dürfen nicht nur Handelstelegramme aus Belgien, sondern auch solche nach Belgien nur Anfragen oder Auskunft enthalten. 154. 5. 7. 45.

(PTT.) Dans les relations avec la Belgique, non seulement les télégrammes commerciaux originaires de la Belgique, mais aussi ceux à destination de la Belgique ne peuvent contenir que des demandes ou des échanges d'informations. 154. 5. 7. 45.

**Bundesratsbeschluss**

über die Aenderung der Bundesratsbeschlüsse über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland und die Meldepflicht für deutsche Vermögenswerte in der Schweiz

(Vom 3. Juli 1945)

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Artikel 2, Absatz 1, und Artikel 5 des Bundesratsbeschlusses vom 16. Februar 1945/27. April 1945 über die vorläufige Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen der Schweiz und Deutschland werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Art. 2, Abs. 1. Ueber Vermögenswerte irgendwelcher Art (Guthaben in schweizerischer oder ausländischer Währung, Wertpapiere, Banknoten, Gold, Wertgegenstände, Waren — gleichgültig, wie und wo sie aufbewahrt werden, wie z. B. in offenen oder geschlossenen Depots oder in Schrankfächern —, Rechte und Beteiligungen aller Art, Immobilien usw.), die direkt oder indirekt für Rechnung oder zugunsten von natürlichen oder juristischen Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften, welche ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in Deutschland oder in deutschbesetzten Gebieten haben oder nach dem 16. Februar 1945 gehabt haben, in der Schweiz liegen oder von der Schweiz aus verwaltet werden, darf vorbehaltlich von Artikel 5 nur mit Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle verfügt werden.

Art. 5. Die Pflicht zur Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank gilt auch für den Verwertungserlös aus einem in der Schweiz durchgeführten Betreibungs- oder Konkursverfahren, wenn der Berechtigte unter die Bestimmungen von Artikel 1 bis 3 dieses Bundesratsbeschlusses fällt. Wenn es sich um einen deutschen Staatsangehörigen in der Schweiz handelt, kann der Verwertungserlös wahlweise an die Schweizerische Nationalbank oder auf ein gesperrtes Konto bei einer schweizerischen Bank einbezahlt werden.

Vor dem 17. Februar 1945 von in der Schweiz domizilierten Gläubigern erworbene Pfandrechte an den unter die Bestimmungen dieses Bundesratsbeschlusses fallenden Vermögenswerten können ohne Genehmigung im Schuldbetreibungs- und Konkursverfahren vollstreckt werden. Für einen allfälligen Ueberschuss über die pfandgesicherten Forderungen gilt, soweit er dem Schuldner oder einer unter die Bestimmungen von Artikel 1 bis 3 dieses Bundesratsbeschlusses fallenden Person zukommt, die Pflicht zur Einzahlung an die Schweizerische Nationalbank. Deutschen Staatsangehörigen in der Schweiz kann der Ueberschuss auch auf ein gesperrtes Konto bei einer schweizerischen Bank einbezahlt werden.

Art. 2. Der vorgenannte Bundesratsbeschluss wird durch folgende Artikel 3 bis und 3 ter ergänzt:

Art. 3 bis. Die Bestimmungen dieses Bundesratsbeschlusses gelten auch:

- a) für Zahlungen an deutsche Staatsangehörige im Auslande und für Verfügungen über Vermögenswerte dieser Personen;
- b) für Zahlungen an juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung im Ausland, an welchen deutsche Staatsangehörige direkt oder indirekt massgebend interessiert sind, und für Verfügungen über Vermögenswerte dieser Personen;
- c) für Zahlungen an juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung im Ausland, an welchen natürliche oder juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften massgebend direkt oder indirekt interessiert sind, die ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in Deutschland oder in deutschbesetzten Gebieten haben oder nach dem 16. Februar 1945 gehabt haben, und für Verfügungen über Vermögenswerte dieser Personen.

Juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in der Schweiz, an welchen deutsche Staatsangehörige im Ausland direkt oder indirekt massgebend interessiert sind, dürfen nur mit Zustimmung der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zahlungen entgegennehmen oder über ihre Vermögenswerte verfügen.

Art. 3 ter. Als Deutschland im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses gelten:

- a) das Gebiet des Deutschen Reiches, wie es am 31. Dezember 1937 bestanden hat;
- b) das Gebiet der Republik Oesterreich;
- c) das Gebiet der Freien Stadt Danzig;
- d) die seinerzeit dem Deutschen Reich angegliederten Ostgebiete;
- e) die Untersteiermark.

Als deutschbesetzte Gebiete im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses gelten unter Vorbehalt künftiger staatsvertraglicher Vereinbarungen mit der Tschechoslowakischen Republik die seinerzeit von Deutschland kontrollierten Gebiete der Tschechoslowakischen Republik.

Zu den deutschen Staatsangehörigen im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses zählen auch die Angehörigen der Republik Oesterreich sowie diejenigen Angehörigen der unter c bis e genannten Gebiete und der früher von Deutschland kontrollierten Gebiete der Tschechoslowakischen Republik, die sich mit von deutschen oder deutschkontrollierten Behörden ausgestellten Papieren ausweisen.

Art. 3. Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Mai 1945 betreffend die Meldepflicht für deutsche Vermögenswerte in der Schweiz wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 1. Bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle sind anzumelden:

- a) am 17. Februar 1945 direkt oder indirekt für Rechnung oder zugunsten von natürlichen oder juristischen Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, von Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften, welche ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in Deutschland haben, in der Schweiz gelegene oder von der Schweiz aus verwaltete Vermögenswerte irgendwelcher Art;

- b) am 17. Februar 1945 in der Schweiz gelegene oder von der Schweiz aus verwaltete Vermögenswerte irgendwelcher Art, die direkt oder indirekt deutschen Staatsangehörigen in der Schweiz oder im Ausland zustehen;
- c) am 17. Februar 1945 in der Schweiz gelegene oder von der Schweiz aus verwaltete Vermögenswerte irgendwelcher Art von juristischen Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, von Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in der Schweiz oder im Ausland, an welchen natürliche oder juristische Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Wohnsitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in Deutschland direkt oder indirekt massgebend interessiert sind;
- d) am 17. Februar 1945 in der Schweiz gelegene oder von der Schweiz aus verwaltete Vermögenswerte irgendwelcher Art von juristischen Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, von Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften mit Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in der Schweiz oder im Ausland, an welchen deutsche Staatsangehörige in der Schweiz oder im Ausland direkt oder indirekt massgebend interessiert sind;
- e) nach dem 17. Februar 1945 zugunsten oder für Rechnung von unter a bis d genannten natürlichen oder juristischen Personen des privaten oder des öffentlichen Rechts, von Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften in die Schweiz verbrachte oder in schweizerische Verwaltung gelangende oder solchen Personen in der Schweiz anfallende Vermögenswerte irgendwelcher Art.

Die unter a bis e vorgeschriebene Anmeldepflicht besteht auch dann, wenn die bezeichneten natürlichen oder juristischen Personen, Handelsgesellschaften oder Personengemeinschaften ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in den unter a bis e erwähnten Ländern seit dem 17. Februar 1945 aufgegeben haben oder wenn sie ihren Wohnsitz oder Sitz oder Ort der geschäftlichen Leitung in den unter a bis e erwähnten Ländern erst nach dem 17. Februar 1945 gegründet haben.

Art. 4. Der vorgenannte Bundesratsbeschluss wird durch folgenden Artikel 1<sup>bis</sup> ergänzt:

Art. 1<sup>bis</sup>. Als Deutschland im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses gelten:

- das Gebiet des Deutschen Reichs, wie es am 31. Dezember 1937 bestanden hat;
- das Gebiet der Republik Oesterreich;
- die auf Grund des Münchner Abkommens vom 29. September 1938 an das Deutsche Reich angegliederten sudetendeutschen Gebiete;
- das Gebiet der Freien Stadt Danzig;
- die seinerzeit dem Deutschen Reich angegliederten Ostgebiete;
- die Untersteiermark.

Zu den deutschen Staatsangehörigen im Sinne dieses Bundesratsbeschlusses zählen auch die Angehörigen der Republik Oesterreich sowie diejenigen Angehörigen der unter c bis f genannten Gebiete und der früher von Deutschland kontrollierten Gebiete der Tschechoslowakischen Republik, die sich mit von deutschen oder deutschkontrollierten Behörden ausgestellten Papieren ausweisen.

Art. 5. Dieser Beschluss tritt am 5. Juli 1945 in Kraft.

154. 5. 7. 45.

### Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'arrêté du Conseil fédéral qui institue des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne et celui qui institue l'obligation de déclarer les avoirs allemands en Suisse

(Du 3 juillet 1945)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Les articles 2, 1<sup>er</sup> alinéa, et 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 février/27 avril 1945 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et l'Allemagne sont abrogés et remplacés par les dispositions suivantes:

Art. 2, 1<sup>er</sup> al. Ne peuvent s'exécuter, sous réserve de l'article 5, qu'avec l'autorisation de l'Office suisse de compensation les ordres de disposer de valeurs de tout genre (avoirs en monnaie suisse ou étrangère, titres, billets de banque, or, objets de valeur, marchandises — peu importe comment et où ils sont déposés, par exemple dans des dépôts ouverts ou fermés ou dans des compartiments de coffres-forts — droits et participation de tout genre, immeubles, etc.) situés ou administrés en Suisse, directement ou indirectement pour le compte ou en faveur de personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes qui ont ou qui ont eu après le 16 février 1945 leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne.

Art. 5. L'obligation de paiement à la Banque nationale suisse s'applique également au produit réalisé dans une poursuite pour dette ou dans une faillite, pour le cas où l'ayant droit est soumis aux dispositions prévues aux articles 1 à 3 du présent arrêté. S'il s'agit d'un ressortissant allemand en Suisse, le produit de la réalisation peut être versé soit à la Banque nationale suisse, soit à un compte bloqué auprès d'une banque suisse.

Les droits de gage acquis avant le 17 février 1945 par des créanciers domiciliés en Suisse sur des valeurs visées dans les dispositions du présent arrêté peuvent être réalisés par voie de poursuite ou de faillite, sans autorisation. En cas de réalisation du gage, la somme excédant le montant des créances garanties par gage doit être versée à la Banque nationale suisse, en tant qu'elle revient au débiteur ou à une personne soumise aux dispositions des articles 1 à 3 du présent arrêté. L'excédent peut également être versé à un compte bloqué auprès d'une banque suisse, s'il revient à un ressortissant allemand en Suisse.

Art. 2. L'arrêté susmentionné est complété par des articles 3<sup>bis</sup> et 3<sup>ter</sup>, ainsi rédigés:

Art. 3<sup>bis</sup>. Les dispositions du présent arrêté sont également applicables:

- aux paiements en faveur de ressortissants allemands à l'étranger et aux ordres de disposer portant sur les avoirs de ces personnes;
- aux paiements en faveur de personnes morales, de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes ayant leur siège ou le lieu de leur direction commerciale à l'étranger et auxquelles sont principalement intéressés, directement ou indirectement, des ressortissants allemands, ainsi qu'aux ordres de disposer portant sur les avoirs de ces personnes;
- aux paiements en faveur de personnes morales de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes qui ont leur siège ou le lieu de leur direction commerciale à l'étranger et auxquelles sont principalement intéressées, directement ou indirectement, des personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, des sociétés commerciales ou des communautés de personnes qui ont ou qui ont eu après le 16 février 1945 leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Allemagne ou dans les territoires occupés par l'Allemagne, ainsi qu'aux ordres de disposer portant sur les avoirs de ces personnes.

Ne peuvent recevoir des paiements ou disposer de leurs avoirs qu'avec l'autorisation de l'Office suisse de compensation les personnes morales de droit public ou privé, les sociétés commerciales ou les communautés de personnes qui ont leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Suisse et auxquelles sont principalement intéressés des ressortissants allemands à l'étranger.

Art. 3<sup>ter</sup>. Font partie de l'Allemagne au sens du présent arrêté:

- le territoire de l'empire allemand dans ses limites au 31 décembre 1937;
- le territoire de la République d'Autriche;
- le territoire de la ville libre de Dantzig;
- les territoires de l'Est annexés précédemment à l'empire allemand;
- la Basse-Styrie.

Sous réserve des conventions qui pourraient être conclues avec la République tchécoslovaque sont considérés comme territoires occupés par l'Allemagne au sens du présent arrêté les territoires de la république tchécoslovaque qui étaient précédemment sous le contrôle de l'Allemagne.

Sont aussi considérés comme ressortissants allemands au sens du présent arrêté les ressortissants de la République d'Autriche, ainsi que ceux des ressortissants des territoires mentionnés sous lettres c à e et ceux des territoires de la République tchécoslovaque qui étaient précédemment sous le contrôle de l'Allemagne et qui produisent des documents d'identité établis par des autorités allemandes ou par des autorités sous contrôle allemand.

Art. 3. L'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 mai 1945 instituant l'obligation de déclarer les avoirs allemands en Suisse est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

Art. 1<sup>er</sup>. Doivent être déclarés à l'Office suisse de compensation:

- les avoirs de tout genre placés ou administrés en Suisse au 17 février 1945 directement ou indirectement pour le compte ou en faveur de personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes qui ont leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Allemagne;
- les avoirs de tout genre, situés ou administrés en Suisse au 17 février 1945, qui appartiennent directement ou indirectement à des ressortissants allemands domiciliés en Suisse ou à l'étranger;
- les avoirs de tout genre, situés ou administrés en Suisse au 17 février 1945, de personnes morales de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes qui ont leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Suisse ou à l'étranger et auxquelles sont principalement intéressées, directement ou indirectement, des personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, des sociétés commerciales ou des communautés de personnes qui ont leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Allemagne;
- les avoirs de tout genre, situés ou administrés en Suisse au 17 février 1945, de personnes morales de droit public ou privé, de sociétés commerciales ou de communautés de personnes qui ont leur siège ou le lieu de leur direction commerciale en Suisse ou à l'étranger et auxquelles sont principalement intéressés, directement ou indirectement, des ressortissants allemands domiciliés en Suisse ou à l'étranger;
- les avoirs de tout genre qui, après le 17 février 1945, ont été introduits ou sont administrés en Suisse pour le compte ou en faveur des personnes physiques ou morales, de droit public ou privé, des sociétés commerciales ou des communautés de personnes visées sous lettres a à d ou qui, après cette date, leur sont échus.

Les avoirs visés sous lettres a à e doivent être également déclarés si les personnes physiques ou morales, les sociétés commerciales et les communautés de personnes désignées ci-dessus ont abandonné depuis le 17 février 1945 leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale dans les pays mentionnés sous lettres a à e ou lorsqu'elles y ont créé, après cette date, leur domicile, leur siège ou le lieu de leur direction commerciale.

Art. 4. L'arrêté susmentionné est complété par un article 1<sup>bis</sup>, ainsi rédigé:

- Art. 1<sup>bis</sup>. Font partie de l'Allemagne au sens du présent arrêté:
- le territoire de l'empire allemand dans ses limites au 31 décembre 1937;
  - le territoire de la République d'Autriche;
  - les territoires des Sudètes annexés à l'empire allemand en vertu de l'accord de Munich du 29 septembre 1938;
  - le territoire de la ville libre de Dantzig;
  - les territoires de l'Est annexés précédemment à l'empire allemand;
  - la Basse-Styrie.

Sont aussi considérés comme ressortissants allemands au sens du présent arrêté les ressortissants de la République d'Autriche, ainsi que ceux des territoires mentionnés sous lettres c à f et ceux des territoires de la République tchécoslovaque qui étaient précédemment sous le contrôle de l'Allemagne et qui produisent des documents d'identité établis par des autorités allemandes ou par des autorités sous contrôle allemand.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juillet 1945.

154. 5. 7. 45.

### Verfügung

der Sektion für Obst und Obstprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Verwertung der Walliser Aprikosenernte 1945 (Vom 29. Juni 1945)

Die Sektion für Obst und Obstprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 31 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 4. Juni 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Versorgung mit Steinobst, Beerenobst und Südfrüchten), verfügt:

Art. 1. Das Einlegen zum Brennen sowie Bezug und Abgabe zu Brenn-zwecken von Aprikosen, die sich für den Frischverbrauch oder eine Verwertung ohne Brennen eignen, sind verboten.

Art. 2. Der Bezug von Aprikosen aus dem Kanton Wallis ist kontingentiert. Als Grundlage für die Bemessung der Kontingente dient der Durchschnitt der Bezüge in den Jahren 1943 und 1944.

Die Sektion für Obst und Obstprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes (nachfolgend «Sektion» genannt) bestimmt nach Massgabe der Ernteverhältnisse diejenigen Mengen der Grundkontingente, die zum Bezug freigegeben werden, und teilt sie jedem einzelnen Kontingentsinhaber mit. Bereits erfolgte Bezüge werden der freigegebenen Kontingentsmenge angerechnet.

Die Uebertragung von Kontingenten ist unzulässig.

Art. 3. Jeder Versand von Aprikosen an Kontingentsinhaber, deren Kontingent bereits ausgenützt ist, oder an Nichtkontingentsinhaber ist unter Vorbehalt von Absatz 2 hiernach untersagt. Die Absender sind verpflichtet, sich vor dem Versand beim Walliser Obstverband in Saxon über die Bezugsberechtigung des Bezügers zu erkundigen.

Absendern im Kanton Wallis, die bereits in den Jahren 1943 und 1944 Aprikosen im Detail versandt haben, ist die weitere Detailbelieferung ihrer damaligen Detailkundschaft, soweit diese nicht bereits Kontingentsinhaber ist, innerhalb der hierfür von der Sektion freigegebenen Menge gestattet. Die Sektion teilt diese Detailkontingente jedem einzelnen Verleger mit.

Art. 4. Sofern die Sektion nicht besondere Anordnungen über die Verteilung von Aprikosen trifft, haben die Inhaber von Obsthändlerkarten vorab ihre Abnehmer der Jahre 1943 und 1944 im Rahmen der freigegebenen Kontingentsmenge im bisherigen Verhältnis zu beliefern.

Dabei haben die Grossisten im Laufe der Ernte den Detailhändlern vorab diejenige Menge abzugeben, welche dem Verhältnis der Bezüge des einzelnen Detailhändlers im Mittel der Jahre 1943 und 1944 zu der freigegebenen Kontingentsmenge entspricht.

Das Delcredere geht voll zu Lasten des Lieferanten.

Art. 5. Der Transport von Aprikosen nach Gebieten ausserhalb des Kantons Wallis hat ausschliesslich mit der Eisenbahn oder Post zu erfolgen. Die Frachtbriefe und Expressgutadressen für Bahntransporte müssen für jede Sendung die darin enthaltenen Warengattungen einzeln auführen unter Angabe des Gewichtes sowie des Absenders und des Empfängers. Für jede Bahnsendung ist ein Duplikat des Frachtbriefes bzw. der Expressgutadresse zu erstellen. Die Duplikate sind von den Versandstationen dem Bureau der Sektion in Saxon zur Kontrolle einzureichen und von diesem hierauf den Bahnorganen zuhanden der Absender zurückzugeben.

Die Sektion behält sich vor, für Detailsendungen mit der Post besondere Bestimmungen zu erlassen.

Art. 6. Zur Durchführung der Kontingentierungsvorschriften wird im Einvernehmen mit dem Schweizerischen Obstverband der Walliser Obstverband in Saxon zur Mitarbeit herangezogen.

Art. 7. Bei Verstössen gegen die Vorschriften der Obstbewirtschaftung behält sich die Sektion vor, die Kontingente ganz oder teilweise zu entziehen. Sie bestimmt über die Verwendung bereits erworbener Ware.

Ferner kann die Sektion Fehlverhalten unvorgefährlich der Strafverfolgung die Obsthändlerkarte bzw. die Aufkäuferkarte entziehen oder verweigern und den Entzug öffentlich bekanntmachen.

Art. 8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 9. Diese Verfügung tritt am 5. Juli 1945 in Kraft.

### Ordonnance

de la Section des fruits et dérivés de fruits de l'Office de guerre pour l'alimentation concernant l'utilisation de la récolte d'abricots de 1945

(Du 29 juin 1945)

La Section des fruits et dérivés de fruits de l'Office de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 31 du Département fédéral de l'économie publique, du 4 juin 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (ravitailllement en fruits à noyau, baies et fruits du midi), arrête:

Article premier. Il est interdit de faire fermenter, d'acquérir ou de livrer pour la distillation des abricots propres à être consommés frais ou utilisés autrement.

Art. 2. L'acquisition d'abricots du Valais est contingentée. Les contingents sont fixés sur la base de la moyenne des achats effectués pendant les années 1943 et 1944.

La Section des fruits et dérivés de fruits de l'Office de guerre pour l'alimentation (appelée ci-après «section») fixe d'après l'importance de la récolte la part du contingent de base qui peut être libérée et en avise chaque détenteur de contingent. Les achats déjà effectués sont imputés sur la part de contingent libérée.

Les contingents sont incessibles.

Art. 3. Il est interdit, sous réserve du deuxième alinéa, de livrer des abricots à des clients qui ne sont pas au bénéfice d'un contingent ou qui ont déjà utilisé le leur. Les expéditeurs sont tenus de se renseigner, avant l'expédition, auprès de la Fruit-Union du Valais à Saxon sur le droit d'achat de l'acquéreur.

Les expéditeurs du Valais sont autorisés à livrer des abricots au détail, à raison d'une quantité que la section fixera, aux clients qu'ils ont déjà servis en 1943 et 1944 et qui ne possèdent pas de contingent. La section communique à chaque expéditeur son contingent pour les livraisons de détail.

Art. 4. Tant que la section ne prend aucune mesure particulière concernant la répartition d'abricots, les détenteurs d'une carte pour le commerce de fruits doivent d'abord livrer à leurs clients de 1943 et 1944 proportionnellement aux quantités disponibles et dans les limites de la part de contingent libérée.

Les grossistes doivent, au cours de la campagne, livrer aux détaillants la quantité d'abricots correspondant à la part de contingent libérée et à la moyenne de leurs achats de 1943 et 1944.

Le du croire est à la charge du fournisseur.

Art. 5. Les expéditions d'abricots hors du Valais ne sont autorisées que par chemin de fer ou par poste. Les lettres de voiture et les adresses des colis express des expéditions par chemin de fer doivent indiquer pour chaque wagon les différentes sortes de marchandises qu'il contient, leur poids ainsi que leur expéditeur et leur destinataire. Un double de chaque lettre de voiture et de chaque adresse de colis express doit être établi. Les gares de départ envoient les doubles au bureau de la section à Saxon, qui les contrôle et les leur renvoie pour les rendre à l'expéditeur.

Pour les expéditions de détail par poste, la section se réserve d'édicter des dispositions spéciales.

Art. 6. D'entente avec la Fruit-Union suisse, la section fait appel à la Fruit-Union du Valais à Saxon pour collaborer à l'application des prescriptions relatives au contingentement.

Art. 7. En cas de contravention aux prescriptions sur le contrôle et l'utilisation des fruits, la section se réserve de retirer tout ou partie du contingent et de disposer de la marchandise déjà acquise.

De plus, elle se réserve, indépendamment de toute poursuite pénale, le droit de refuser ou de retirer aux délinquants la carte pour le commerce de fruits ou la carte d'acheteur, et d'en publier le retrait.

Art. 8. Les contraventions à la présente ordonnance et aux décisions d'espèce sont punissables conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 9. La présente ordonnance entre en vigueur le 5 juillet 1945.

### Disposizioni

della Sezione della frutta e dei derivati di frutta dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernenti l'utilizzazione del raccolto di albicocche vallesane del 1945

(Del 29 giugno 1945)

La Sezione della frutta e dei derivati di frutta dell'Ufficio federale di guerra per i viveri, vista l'ordinanza N. 31 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 4 giugno 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi (approvvigionamento con frutta a nocciolo, bacche e frutta meridionale), dispone:

Art. 1. È vietato di massima far fermentare, acquistare o vendere a scopi di distillazione albicocche atte al consumo o che possono essere utilizzate altrimenti.

Art. 2. L'acquisto di albicocche vallesane è contingentato. Per il calcolo dei contingenti vale la media degli acquisti fatti durante gli anni 1943 e 1944.

La Sezione della frutta e dei derivati di frutta, dell'Ufficio federale di guerra per i viveri (chiamata qui di seguito «sezione»), fissa entro i limiti del raccolto i quantitativi dei contingenti-base liberati e li comunica alle singole aziende interessate. Gli acquisti già avvenuti vengono dedotti dal quantitativo liberato.

La cessione di contingenti è inammissibile.

Art. 3. Con riserva dei casi menzionati nel secondo capoverso seguente, è vietato inviare albicocche a chi ha già ritirato tutto il suo contingente o non ne possiede. Prima di procedere all'invio, gli speditori devono informarsi presso l'Associazione vallesana della frutta in Saxon, sul diritto di ritiro dell'acquirente.

Ai speditori di albicocche residenti nel Canton Vallese che hanno già eseguito invii al minuto durante gli anni 1943 e 1944 è permesso di spedire nuovamente albicocche al minuto nei limiti dei quantitativi liberati dalla sezione ai medesimi acquirenti, in quanto questi ultimi non usufruiscono già di contingenti. La sezione comunica ad ogni speditore-caricatore il suo contingente per le forniture al minuto.

Art. 4. Qualora la sezione non prenda disposizioni speciali per la ripartizione delle albicocche, i titolari di tessere per il commercio della frutta devono, nei limiti della quota di contingente liberata, servire dapprima i loro clienti degli anni 1943 e 1944.

I grossisti devono in primo luogo fornire ai commercianti al minuto, durante il raccolto, i quantitativi d'albicocche corrispondenti alla quota di contingente liberata e alla media dei loro acquisti negli anni 1943/1944.

Lo star del credere è a carico del fornitore.

Art. 5. Il trasporto di albicocche destinate fuori del Canton Vallese può esser fatto unicamente per ferrovia e per posta. Le lettere di vettura e le etichette collo espresso per invii ferroviari devono indicare singolarmente, per ogni vagone, il genere delle merci caricatevi, il loro peso, nonché il nome del mittente e del destinatario delle singole merci. Per ogni spedizione ferroviaria va allestito un doppio di ogni lettera di vettura, rispettivamente dell'etichetta collo espresso. La stazione di partenza consegna questi duplicati per controllo all'Associazione vallesana per la frutta, la quale li rende alla stessa per essere consegnate al mittente.

Per gli invii postali al minuto la sezione si riserva di emettere disposizioni speciali.

Art. 6. D'intesa con l'Associazione svizzera per la frutta, l'Associazione vallesana per la frutta, in Saxon, è chiamata a collaborare all'esecuzione delle prescrizioni sul contingentamento.

Art. 7. In caso di contravvenzione alle prescrizioni sulla produzione, il commercio e l'utilizzazione della frutta, la sezione si riserva di sopprimere parzialmente o totalmente i contingenti e di disporre sull'utilizzazione di merce già ritirata. In simili casi essa può anche, restando riservata ogni sanzione penale, rifiutare o ritirare ai contravventori la tessera per il commercio della frutta o la tessera per acquirenti di frutta e pubblicare un avviso che la tessera è stata ritirata.

Art. 8. Le contravvenzioni alle presenti disposizioni e alle singole prescrizioni emanate per l'esecuzione di esse saranno punite in conformità al decreto del Consiglio federale, del 17 ottobre 1944, concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 9. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 5 luglio 1945.

### Weisung Nr. 1

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Bewirtschaftung von Penicillin  
(Vom 25. Juni 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, gestützt auf die Verfügung Nr. 21 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 19. Februar 1941, über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Vorschriften über die Produktionslenkung in der chemischen und pharmazeutischen Industrie), mit Ermächtigung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Gesundheitsamt, erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Abgabe von Penicillin. Die Abgabe von Penicillin durch Importeure ist nur mit Bewilligung des Eidgenössischen Gesundheitsamtes gestattet. Die Bewilligung wird im Einvernehmen mit der Sektion für Chemie und Pharmazeutika erteilt.

Art. 2. Buchführungspflicht. Die Importeure sind verpflichtet, über Eingang, Lagerbestand und Ausgang von Penicillin laufend Buch zu führen.

Art. 3. Meldepflicht. Die Importeure von Penicillin haben dem Eidgenössischen Gesundheitsamt und der Sektion für Chemie und Pharmazeutika unaufgefordert, spätestens bis zum 10. jeden Monats, Meldung zu erstatten über:

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| a) Bestand am Ersten  | } des Vormonats. |
| b) Eingang während    |                  |
| c) Ausgang während    |                  |
| d) Bestand am Letzten |                  |

Art. 4. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Weisung werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 5. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 5. Juli 1945 in Kraft.

### Instructions n° 1

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, concernant la livraison de la pénicilline  
(Du 25 juin 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, vu l'ordonnance n° 21 du Département fédéral de l'économie publique, du 19 février 1941, tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production dans l'industrie chimique et pharmaceutique), avec l'assentiment de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, d'entente avec le Service fédéral de l'hygiène publique, arrête:

Article premier. Livraison de pénicilline. Les importateurs de pénicilline ne peuvent livrer ce produit qu'avec l'autorisation du Service fédéral de l'hygiène publique. Cette autorisation sera délivrée d'entente avec la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail.

Art. 2. Obligation de tenir des livres. Les importateurs sont tenus d'insérer régulièrement les quantités de pénicilline qu'ils reçoivent, qu'ils ont en magasin et qu'ils livrent.

Art. 3. Obligation de fournir des renseignements. Les importateurs de pénicilline sont tenus de fournir spontanément au Service fédéral de l'hygiène publique et à la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, au plus tard jusqu'au 10 de chaque mois, les renseignements suivants portant sur le mois précédent:

- |                             |                   |
|-----------------------------|-------------------|
| a) stock au premier jour du | } mois précédent. |
| b) entrées durant le        |                   |
| c) sorties durant le        |                   |
| d) stock au dernier jour du |                   |

Art. 4. Dispositions pénales. Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées selon l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 5. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 5 juillet 1945.

### Istruzioni N. 1

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti la fornitura della penicillina

(Del 25 giugno 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, vista l'ordinanza N. 21 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 19 febbraio 1941, intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (prescrizioni concernenti l'orientamento della produzione nell'industria chimica e farmaceutica), con il consenso dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, d'accordo col Servizio federale dell'igiene pubblica, dispone:

Art. 1. Fornitura di penicillina. Gli importatori di penicillina possono fornirla soltanto in virtù di un'autorizzazione del Servizio federale dell'igiene pubblica. L'autorizzazione sarà rilasciata d'accordo con la Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici.

Art. 2. Obbligo di tenere una contabilità. Gli importatori devono tenere costantemente a giorno una contabilità dei quantitativi di penicillina che ricevono, hanno in magazzino e forniscono.

Art. 3. Obbligo di fornire indicazioni. Gli importatori di penicillina sono tenuti a fornire spontaneamente al Servizio federale dell'igiene pubblica ed alla Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, entro il 10 di ogni mese al più tardi, le seguenti indicazioni:

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| a) scorta esistente al 1° del     | } mese precedente. |
| b) entrate durante il             |                    |
| c) uscite durante il              |                    |
| d) scorta esistente alla fine del |                    |

Art. 4. Disposizioni penali. Chiunque contravviene alle presenti istruzioni sarà punito conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Art. 5. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 5 luglio 1945.

### Weisung Nr. 10

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln (Befreiung der Coiffeure von der Pflicht zur Führung der Warenkontrolle)  
(Vom 27. Juni 1945)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes erlässt folgende Weisung:

Art. 1. Artikel 6, Absatz 1, der Weisung Nr. 9 der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 28. Dezember 1943, betreffend die Rationierung von Seifen und Waschmitteln wird aufgehoben und durch folgende Bestimmung ersetzt:

Art. 6, Abs. 1: Die Pflicht zur Führung der Warenkontrolle besteht für die Detaillisten und Grossisten. Die Wäschereien sowie die Coiffeurbetriebe sind von der Pflicht zur Führung einer Warenkontrolle befreit. Der Nachschub rationierter Seifen und Waschmittel für den Service und Wiederverkauf an die Coiffeurbetriebe, im Handel bzw. beim Fabrikanten, kann daher vom Inkrafttreten dieser Weisung an gegen Konsumentencoupons erfolgen. Die übrigen Rationierungsvorschriften erfahren keine Aenderung.

Art. 2. Diese Weisung tritt am 5. Juli 1945 in Kraft.

### Instructions n° 10

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, concernant le rationnement des savons et produits à lessive  
(Exemption des coiffeurs de l'obligation de tenir un contrôle des marchandises)  
(Du 27 juin 1945)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Art. 1<sup>er</sup>. L'article 6, 1<sup>er</sup> alinéa, des instructions n° 9 de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 28 décembre 1943, concernant le rationnement des savons et produits à lessive, est abrogé et remplacé par les dispositions suivantes:

Art. 6, 1<sup>er</sup> alinéa: Les détaillants et les grossistes sont astreints au contrôle des marchandises. Les blanchisseries et les coiffeurs sont exemptés de cette obligation. Le réapprovisionnement des salons de coiffure en savons ou produits à lessive rationnés — que ce soit pour le service ou la revente — peut avoir lieu, dès l'entrée en vigueur des présentes instructions, auprès des commerçants ou des fabricants contre remise de coupons de consommateurs. Les autres prescriptions concernant le rationnement demeurent inchangées.

Art. 2. Les présentes instructions entrent en vigueur le 5 juillet 1945.

### Istruzioni N. 10

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie (Esenzione dei parrucchieri dall'obbligo di tenere un controllo delle merci)  
(Del 27 giugno 1945)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro dispone:

Art. 1. L'articolo 6, primo capoverso, delle istruzioni N. 9 della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 28 dicembre 1943, concernenti il razionamento dei saponi e delle liscivie, è abrogato e sostituito dalle seguenti disposizioni:

Art. 6, primo capoverso: Devono tenere il controllo delle merci tutti i negozianti al minuto ed i grossisti. Le lavanderie ed i parrucchieri sono esenti dall'obbligo di tenere un controllo delle merci. Il riapprovvigionamento dei parrucchieri in saponi e liscivie razionate — tanto per il servizio alla clientela che per la rivendita — può avere luogo, a partire dall'entrata in vigore di queste istruzioni, presso i commercianti ed i fabbricanti contro rimessa di cedole per consumatori. Le altre prescrizioni concernenti il razionamento restano invariate.

Art. 2. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 5 luglio 1945.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Ébauches SA., Neuchâtel

### Emprunt 4% du 31 octobre 1937 de fr. 5 000 000

Conformément aux conditions d'émission de l'emprunt sous rubrique, la société dénonce au remboursement pour le 31 octobre 1945 un montant de fr. 1 500 000.

Suivant tirage au sort, effectué ce jour, par devant notaire, toutes les obligations dont le numéro se termine par:

6, 7, 9,

sont appelées au remboursement pour le 31 octobre 1945.

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, coupons au 30 avril 1946 et suivants attachés, aux caisses de:

Société de banque suisse	Bâle
Banque cantonale de Berne	Berne
Banque cantonale neuchâteloise	Neuchâtel
Banque populaire suisse	Berne

ainsi qu'après de tous leurs sièges, succursales et agences en Suisse.

L'intérêt cessera de courir à partir du 31 octobre 1945. N 51

Neuchâtel, le 2 juillet 1945.

ÉBAUCHES SA.

## Aktiengesellschaft Grand Hotel & Beau Rivage Interlaken AG.

### Einladung zur Gründungsversammlung

Die Gründungsversammlung findet statt Dienstag 17. Juli 1945, 14 Uhr 30, im Hotel Bristol (i. Stock) in Bern.

#### TRAKTANDEN:

1. Konstituierung.
2. Feststellung der Zeichnung und Liberierung des Aktienkapitals.
3. Genehmigung des Kaufvertrages mit Frau L. Schubiger-Berreta in Interlaken.
4. Beratung und Annahme des Statutenentwurfes.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Es wird auf den Entscheid des Schweizerischen Bundesgerichtes verwiesen, publiziert:

im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 151 vom 2. Juli 1945; im «Bund» Nr. 304 vom 3. Juli 1945; im «Luzerner Tagblatt» Nr. 152 vom 3. Juli 1945, und in den «Basler Nachrichten» Nr. 275 vom 3. Juli 1945,

worin festgestellt ist, dass die bisherigen Obligationäre des Grand Hotel & Beau Rivage Interlaken von ihren Obligationen von ursprünglich Fr. 1000 einen Teil von Fr. 250 pro Obligation in Inhaberaktien umzuwandeln haben. Eine Aktienzeichnung durch die Obligationäre hat gemäss Entscheid des Bundesgerichtes nicht stattgefunden.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen gegen Ausbändigung einer Zutrittskarte bis spätestens am 16. Juli 1945 bei der Spar- und Leihkasse Bern oder der Basler Handelsbank oder der Kantonalbank von Bern in Bern und deren Filiale in Interlaken zu hinterlegen.

Namens der Gründer:

Oberländische Hülfskasse in Bern.

Der bestellte Obligationärvertreter:

Dr. E. Albisetti.

## Vitcor financière SA., Bottingen

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le samedi 14 juillet 1945, à 11 heures, Rue Franche 90 à Bâle.

Ordre du jour: 1. Procès-verbal de la 7<sup>me</sup> assemblée générale ordinaire du 29 juillet 1944. — 2. a) Rapport de gestion du conseil d'administration; b) bilan et compte de profits et pertes au 31 décembre 1944; c) rapport du contrôleur. — 3. a) Décharge au conseil d'administration; b) décision relative au résultat des comptes de l'exercice 1944. — 4. Nomination du contrôleur.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, Bottingen, où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 13 juillet 1945, à midi. Q 218

Bottingen, le 4 juillet 1945.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Emprunts de la commune de Nyon

La Municipalité de Nyon prévient les porteurs de titres des emprunts communaux que les numéros des diverses obligations remboursables en 1945, sortis au tirage au sort de ce jour, sont les suivants:

1. Emprunt 1895: 12 obligations n°s 18, 44, 73, 77, 80, 85, 109, 125, 168, 186, 196 et 217, remboursables le 1<sup>er</sup> décembre.
2. Emprunt 1904: 28 obligations n°s 1, 11, 12, 13, 94, 141, 363, 367, 368, 439, 446, 475, 510, 537, 719, 758, 761, 785, 869, 962, 1012, 1082, 1106, 1161, 1174 et 1182, remboursables le 1<sup>er</sup> octobre.
3. Emprunt 1910: 13 obligations n°s 1311, 1420, 1481, 1632, 1642, 1664, 1670, 1735, 1739, 1821, 1912, 1927 et 1929, remboursables le 1<sup>er</sup> octobre.

Ces titres cesseront de porter intérêt à partir de la date du remboursement.

L'obligation n° 1624 de l'emprunt 1910 n'a pas encore été présentée au remboursement. L 191

Nyon, 25 juin 1945.

SECTION DES FINANCES.

Annoucenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.

## Reklamebudgets gewinnen an Wert!

1. durch kleinere Formate für Inserate, Plakete, Prospekte und andere infolge der Papierkontingentierung erforderliche Maßnahmen;
  2. durch wirksamere Gestaltung, treffendere Sprache, bessere Ideen.
- Realisieren Sie diesen Mehrwert!  
Fritz Pfiffli, Reklameberater, Zürich  
Tel. (051) 255493. - Sustenweg 4  
Briefadresse: Sihlpostfach.

## Ersparniskasse in Schaffhausen

am Münsterplatz Gegründet 1817  
Reserven Fr. 2 189 400

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch sämtliche in der Zeit vom 1. Juli bis 31. Dezember 1945 kundbaren Obligationen unseres Instituts auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung.

Den Inhabern solcher Titel offerieren wir bis auf weiteres die sofortige **Konversion** in

**3% -Obligationen** auf 4 oder 5 Jahre fest, oder **3 1/4% -Obligationen** auf 6 oder 7 Jahre fest.

Für die zur Konversion gelangenden höher verzinslichen Obligationen wird der bisherige Zins bis zum Verfalltag vergütet. OF Sch 6

Schaffhausen, den 4. Juli 1945.

Die Verwaltung.

## Le contrôle est une assurance

Pour être bien assuré adressez-vous à la  
**SOCIÉTÉ DE CONTRÔLE FIDUCIAIRE SA.**

Dr J. Reiser, Genève, Lausanne, Fribourg, Sion, Bienne

## PASSAGEN

Nächste Abfahrten ab Lissabon nach:

Philadelphia: ss. «NYASSA» oder ss. «QUANZA», erste Hälfte August

Philadelphia  
La Guaira-Caracao } ss. «MAGALLANES»  
Havana } 1. August

Rio-Santos: ss. «SERPA PINTO» circa 26. Juli

CLIPPER: Buchungen nach Nord- und Südamerika

Ab 1. Juli verbesserter Bahnverkehr in Frankreich

Genf-Cerbère: direkter Schlafwagenverkehr

Barcelona-Lissabon: Flug- u. Schlafwagenverkehr

Platzbestellung durch:

**Auswanderungs- u. Passage-Agentur Jules Egli**

The American Express Company inc.

Sihlpostplatz 3 Zürich Telefon 23 57 20

Genf - Basel - Luzern 2 390

On achète à bon prix:

## pierres à briquets

(toutes quantités)

Faire offres sous chiffre P 20841 H à Publicitas St-Imier ou tél. 949 63, Grandval. 1 23

## Warenumsatzsteuer

(9. ergänzte Auflage)

Broschüre, enthaltend sämtliche Erlasse, erhältlich zu Fr. —.90 bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

## Stanserhornbahn-Gesellschaft

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

**52. ordentlichen Generalversammlung**

auf Donnerstag den 19. Juli 1945, um 14 Uhr 30, im Hotel Stanserhorn-Kulm.

Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnungen und Bilanz pro 1944; Bericht der Herren Rechnungsrevisoren; Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Betriebsdirektion.
2. Wahl der Kontrollstelle für 1945.
3. Anregung betreffend Gewährung von Vergünstigungen an Prioritätsaktionäre.

Die Stimmkarten können vor Beginn der Versammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes im Sitzungssaal bezogen werden.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen vom 9. Juli 1945 an im Bureau der Gesellschaft in Stans für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen, geniessen zu diesem Zwecke am Versammlungstage freie Fahrt auf der Stanserhornbahn.

Stans, 5. Juli 1945.

Lz 113

DER VERWALTUNGSRAT.

## Erklärung

Die Herren Wilhelm Brändler, Kaufmann, Hotel Elelerhof, Biel, und  
Dr. Rnd. von Dach, Fürsprecher, Neuengasse 5, Bern,

erklären, nicht Mitglieder der Gesellschaft zur Förderung von Inlandabsatz und Export (GEFT) in Gründung zu sein. Sie lehnen jegliche Haftung für deren Verbindlichkeiten ab.